



cyberpresse.ca

# LA PRESSE

**EXCLUSIF**  
ÉCHANGEUR TURCOT  
LE BAPE RENVOIE  
TRANSPORTS QUÉBEC  
À LA TABLE À DESSIN

DENIS LESSARD PAGE A6

**EXCLUSIF**  
DIANE  
LEMIEUX,  
LA NOUVELLE  
CHEF DE  
CABINET  
DE GÉRALD  
TREMBLAY

DENIS LESSARD  
PAGE A11



Diane Lemieux

**ÉLECTIONS  
PARTIELLES  
FÉDÉRALES**

LE PCC CAUSE  
UNE SURPRISE  
ET GAGNE  
DANS LE  
BAS-SAINT-  
LAURENT

Le Bloc conserve  
Hochelaga  
PAGE A8

*Duceppe amoché,  
Harper requinqué*

VINCENT MARISSAL  
PAGE A9

**L'ADQ EN  
PAGAILLE**

Taillon sous  
haute pression  
PAGE A12

**VACCINATION CONTRE LA GRIPPE A (H1N1)**

## BIEN QUE VULNÉRABLES, LES AÎNÉS DEVRONT ATTENDRE

PASCALE BRETON PAGE A2

*Claude Dubois, lui, n'attend pas*

PATRICK LAGACÉ PAGE A3



PHOTO GLEB GARANICH, REUTERS

TEMPLE DE LA RENOMMÉE  
DU HOCKEY  
**LUC ROBITAILLE  
REJOINT  
LES MEILLEURS  
DES MEILLEURS**  
SPORTS PAGE 3

*Au Temple de Luc:  
générosité et gentillesse*  
RÉJEAN TREMBLAY  
SPORTS PAGE 1

Luc Robitaille

**BOMBARDIER AÉRONAUTIQUE  
IL Y A DES MISES  
À PIED DANS L'AIR**  
MARIE TISON  
LA PRESSE AFFAIRES PAGE 1

**ÉTATS-UNIS  
PÉRIODE NOIRE  
POUR LE BILLET VERT**  
RUDY LE COURS  
LA PRESSE AFFAIRES PAGE 2

**MUR DE BERLIN  
ET TOMBENT LES DOMINOS**

PHOTO WOLFGANG RATTAY, AP

Malgré la pluie, une foule immense a acclamé hier soir au centre de Berlin l'effondrement de dominos géants, point d'orgue d'une journée célébrant la chute du mur. C'est à l'ancien syndicaliste polonais Lech Walesa, l'un des acteurs clés de la chute du communisme, qu'est revenu l'honneur de pousser le premier domino. NOS INFORMATIONS EN PAGE A22

*L'Allemagne 20 ans plus tard*  
CLAUDE PICHER LA PRESSE AFFAIRES PAGE 1

**ACTUALITÉS**

**AGRESSION GRATUITE**  
Le procès d'un adolescent qui aurait molesté une dame de 84 ans s'ouvre aujourd'hui  
CAROLINE TOUZIN PAGE A13

**« L'AMI N°1 DE LA FRANCE »**  
Un convoyeur de fonds se sauve avec des millions... et passe pour un héros  
MARC THIBODEAU PAGE A23

**« JE SUIS MORT LE JOUR OÙ IL ME L'A ENLEVÉE »**  
Le conjoint de Natasha Cournoyer se confie à *La Presse*  
DAPHNÉ CAMERON PAGE A16

**ARTS ET SPECTACLES**

**NAGANO DIRIGERA PROBABLEMENT L'OSM DANS SA NOUVELLE SALLE**  
NATHAËLLE MORISSETTE PAGE 1

Mon clin d'œil **STÉPHANE LAPORTE**  
Le député Serge Ménard s'est endormi au volant. Il est mûr pour devenir sénateur.  
Venez voir mon blogue! [cyberpresse.ca/laporte](http://cyberpresse.ca/laporte)

**DERNIÈRE CHANCE 2009**  
PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0% AUSSI DISPONIBLE

**ELANTRA L 2009**  
11 995\$\*  
PRIX DE BASE DE 15 045\$

**BROSSARD HYUNDAI**  
[www.brossardhyundai.ca](http://www.brossardhyundai.ca)

**L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !**

**L'ENGAGEMENT AIRPUR de HYUNDAI**

**OBTENEZ UN RABAIS ADDITIONNEL JUSQU'À 1 000 \$<sup>2</sup>**  
SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS  
lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou plus âgé. Cela, en plus de tout incitatif gouvernemental présentement offert.

**SANTA FE GL 2.7 L 2009**  
21 995\$\*  
PRIX DE BASE DE 25 995\$

**À L'ACHAT**  
208\$ PAR MOIS\*  
3,55% FINANCEMENT  
72 MOIS,  
0\$ COMPTANT  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

**À LA LOCATION**  
199\$\* PAR MOIS 60 MOIS\*  
0\$ COMPTANT

**À L'ACHAT**  
339\$ PAR MOIS\*  
3,55% FINANCEMENT  
72 MOIS,  
1795\$ COMPTANT  
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ • TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

**À LA LOCATION**  
329\$\* PAR MOIS 60 MOIS\*  
2 697\$ COMPTANT

**GARANTIE 5 ANS**

**5 ans/100 000 km**  
Garantie globale limitée  
Garantie complète de Hyundai sans franchise.

**8750, boul. Taschereau, Brossard (450) 671-2225**

Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Canada corporation et sont utilisés sous licence. Frais d'immatriculation, d'assurances, de RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. \*Achat ou location. <sup>2</sup>Elantra L 2009, Santa FE GL 2.7 L 2009, transmission manuelle, avec ajustement applicable au prix de base, détails chez Brossard Hyundai.

## GRIPPE A (H1N1)

## LES PERSONNES ÂGÉES



PASCALE BRETON

Même si plus de la moitié des personnes mortes de la grippe A (H1N1) au Québec, depuis le début de la deuxième vague de la pandémie, sont des personnes âgées, les aînés devront patienter encore quelques semaines avant de se faire vacciner.

Le prochain groupe qui aura accès au vaccin est celui des jeunes âgés de 5 à 19 ans. «Près de 50% de toutes nos hospitalisations surviennent à moins de 20 ans. C'est là que ça frappe le plus», indique le directeur national de la santé publique, le D<sup>r</sup> Alain Poirier.

Les personnes âgées de 65 ans et plus qui souffrent d'une maladie chronique – elles sont nombreuses – seront les prochaines sur la liste. Mais elles devront probablement patienter deux ou trois semaines encore.

Les jeunes de 5 à 19 ans représentent un bassin de 1,3 million de personnes, et les doses de vaccin arrivent pour l'instant en quantité limitée.

Les cas de grippe A (H1N1), qui ont considérablement augmenté au cours des derniers jours, suscitent beaucoup d'inquiétude parmi les personnes âgées. Généralement, elles font partie des premières personnes qui sont vaccinées contre l'influenza saisonnière.

Cette fois, on les considère comme moins vulnérables parce

«Comme elles ont des maladies chroniques sous-jacentes, l'impact pour elles du virus de la grippe est parfois plus important. Mais elles ont moins souvent la grippe que les autres groupes», explique le D<sup>r</sup> Poirier.

À ce jour, plus de 870 000 Québécois ont été vaccinés. «Plus de 10% de la population étant vaccinée, c'est autant de personnes qui ne contribueront pas à la propagation. Chaque personne vaccinée est donc une personne de moins qui risque

30 août a été comptabilisée hier. Il s'agit d'un jeune homme de 26 ans de la région de Laval. Il souffrait d'une maladie sous-jacente, a indiqué l'Agence de la santé et des services sociaux de Laval.

Un 11<sup>e</sup> décès a aussi été évoqué lors de la conférence de presse quotidienne organisée par Québec, mais il n'avait pas été confirmé au moment de mettre sous presse.

L'ouverture de cliniques de grippe, cette semaine, a par ailleurs permis de stabiliser l'af-

grippale, ce qui ne signifie pas pour autant qu'elle ait contracté la grippe A (H1N1), a souligné la D<sup>r</sup> Yolaine Galarneau, responsable de l'organisation des soins médicaux.

Quelques problèmes sont par ailleurs à prévoir cette semaine puisque le Québec aura encore des doses en quantités limitées. La province s'attend à recevoir 236 000 doses de vaccin avec adjuvant et 224 000 doses sans adjuvant destinées aux femmes enceintes.

Déjà, hier, des centres de vaccination de la région de Lévis ont dû fermer leurs portes, faute de vaccins.

«L'ampleur de l'opération fait en sorte qu'il y aura des difficultés. Il faut s'attendre à ça. Il y en a partout sur la planète, et il y en a partout ailleurs au Canada. Même que, si on se compare avec le reste du Canada, au Québec, ça été moins difficile. Maintenant, aux autorités de la santé publique, région par région, de s'ajuster et de prendre les mesures», a expliqué le premier ministre Jean Charest, questionné sur le sujet.

Avec la collaboration de Tommy Chouinard

**On considère les personnes âgées comme moins vulnérables parce qu'elles ont pour la plupart été exposées au virus, qui a circulé avant la fin des années 50. Elles comptent tout de même pour 60% des décès survenus à ce jour au Québec depuis le début de la deuxième vague.**

qu'elles ont pour la plupart été exposées au virus, qui a circulé avant la fin des années 50.

Elles comptent tout de même pour 60% des décès survenus à ce jour au Québec depuis le début de la deuxième vague, et ce, bien qu'elles ne représentent que 14% des hospitalisations.

de contracter le virus et de le propager dans son entourage immédiat», se réjouit le coordonnateur gouvernemental de la sécurité civile, Michel C. Doré.

## De nouveaux décès

Par ailleurs, la 10<sup>e</sup> personne à succomber au virus depuis le

fluence dans les hôpitaux. Hier, environ 10 000 visites ont été enregistrées, soit sensiblement le même nombre qu'au cours des derniers jours, malgré une augmentation des cas de grippe.

D'ailleurs, une personne sur cinq qui visite les urgences éprouve des symptômes d'allure



PHOTO IVANOH DEMERS, LA PRESSE

Sur cette photo prise la semaine dernière, Nicole Brissette fait la file devant la clinique de vaccination du boulevard des Laurentides, à Laval.

## DÉCÈS DEPUIS LE DÉBUT DE LA DEUXIÈME VAGUE\*

SEXE	ÂGE	RÉGION
Femme	69	Montréal
Femme	87	Montréal
Homme	67	Outaouais
Femme	26	Outaouais
Femme	61	Outaouais
Femme	95	Laurentides
Femme	42	Montérégie
Homme	76	Saguenay-Lac-Saint-Jean
Homme	50	Mauricie/Centre-du-Québec
Homme	26	Laval

\*Depuis le 30 août 2009

Source: ministère de la Santé et des Services Sociaux

## SOMMAIRE

Amusez-vous!	ARTS 6
Astrologie du jour	AFFAIRES 10
Bourses	AFFAIRES 6
Décès	AFFAIRES 10
Forum	A24 ET A25
Horaire télévision	ARTS 4
Loteries	A17
Monde	A19 À A23
Petites annonces	AFFAIRES 4 ET AFFAIRES 9
Sudoku	AFFAIRES 4

## Météo

Ciel variable, vents légers, maximum 10, minimum 3. AFFAIRES 9

**VOUS AVEZ UNE NOUVELLE À NOUS TRANSMETTRE?**  
[nouvelles@lapresse.ca](mailto:nouvelles@lapresse.ca)

**UN COMMENTAIRE SUR NOTRE JOURNAL?**  
[commentaires@lapresse.ca](mailto:commentaires@lapresse.ca)

BAUME & MERCIER & MOI

HAMPTON

BAUME & MERCIER  
GENÈVE · 1830

Disponible chez :

**CHÂTEAU D'IVOIRE**  
JOAILLIERS

2020 RUE DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL: (514) 845-4651 SANS-FRAIS: 1-888-883-8283  
WWW.CHATEAUDIVOIRE.COM

Collection  
Luxury Light™

CHÂTEAU D'IVOIRE  
JOAILLIERS

2020 Rue de la Montagne (514) 845-4651 www.chateaudivoire.com

# DEVRONT ATTENDRE



Margaret Gerald, 86 ans, a reçu le vaccin contre la grippe A (H1N1) au centre Richelieu-Vanier, dimanche à Ottawa. Au Québec, seules les personnes âgées de 65 ans et moins peuvent être vaccinées actuellement.

PHOTO ÉTIENNE RANGER, LE DROIT

## Ça va rondement dans les cliniques

ÉMILIE CÔTÉ

Les centres de vaccination n'étaient pas déserts hier comme ils l'ont été durant le week-end, mais les gens étaient vus rapidement, parfois même sur-le-champ. Quant aux cliniques de grippe ouvertes pour la première fois hier matin, quelques ajustements ont été nécessaires, mais les patients ont pu voir un médecin dans des délais somme toute raisonnables.

Dominic Séguin s'est présenté avec son petit Arnaud à la clinique Médico Centre Mont-Royal à 8h30, et il a vu un médecin à 10h30. Il était satisfait de la qualité et du temps d'attente avant de recevoir des soins. «Je sors avec une radiographie et des antibiotiques, a indiqué le père. Il y a un excès de zèle avec tous les gens qui ont un masque, en dedans, mais en même temps, ça toussent.»

«On s'attendait à une plus longue file, mais c'est quand même occupé, a expliqué Marie-Claude Cuerrier, coordonnatrice

de la clinique de l'avenue Papi-neau. Il y a un temps d'attente, mais c'est normal.»

Au CLSC Olivier-Guimond, rue Sherbrooke Est, il y avait une vingtaine de personnes, vers 11h hier matin. Personne n'était au triage, qui est tout juste après la porte d'entrée.

M<sup>me</sup> Simoes n'avait rien à dire sur les temps d'attente. «C'est juste mal organisé», a-t-elle lancé à *La Presse*.

Elle s'est présentée avec sa petite fille à 7h45 à la nouvelle clinique de grippe du CLSC, qui devait ouvrir à 8h. «On m'a dit de rentrer à la maison parce que les gens n'étaient pas prêts, raconte-t-elle. Finalement, le premier patient est passé à 9h20.»

«Il a fallu faire des ajustements», a confirmé l'une des gestionnaires du territoire du CSSS Lucille-Teasdale, qui n'était toutefois pas autorisée à parler aux médias.

À Belœil, sur la Rive-Sud, on s'est plaint du fait que les gens qui vont à la clinique de grippe

entrent par la même porte que les autres patients du CLSC.

«C'est certain que notre CLSC a une seule entrée principale, mais on a complètement isolé et séparé les salles d'attente pour éviter les croisements de clientèle, a commenté Claude Dallaire, directeur des communications et des relations publiques du CSSS Richelieu-Yamaska. Avec le lavage des mains et les masques, on pense que c'est suffisant.»

Claude Dallaire dit que les nouvelles cliniques de grippe – celle de Saint-Hyacinthe a ouvert il y a une semaine déjà – ont atteint leur objectif dans son territoire. Hier matin, le taux d'occupation des urgences de l'hôpital Honoré-Mercier était de 70%, alors qu'il était de 100 à 125% il y a deux semaines.

À Montréal, l'Agence de la santé et des services sociaux a indiqué qu'il était encore trop tôt pour établir de telles comparaisons.

Depuis hier matin, les gens peuvent se faire vacciner au Stade olympique. Rencontrée tout juste après avoir été vac-

cinée, Micheline Lefebvre a passé par tout le processus plus vite qu'elle ne croyait. «Je suis arrivée à 8h20 et il est 10h20, a noté la femme de 58 ans. Il y a même de la place pour s'asseoir à l'intérieur. Je pensais passer l'avant-midi ici, mais il y a un bon roulement.»

«Ça va bien, a confirmé Gary Furlong, directeur général du CSSS Lucille-Teasdale. Aujourd'hui, on a une capacité de vaccination de 320 personnes à l'heure, donc 4000 personnes au total.»

À 13h hier, près de la moitié des coupons avaient été distribués. On s'attendait donc à ce que les 4000 vaccins disponibles aient été administrés en fin de journée.

La vaccination se déroulait aussi rondement à la clinique de vaccination du centre communautaire Patro Le Prévost. À l'heure du midi, les gens étaient même vus sur-le-champ.

### Sensibilisation à faire

Après l'accalmie observée

dans les centres de vaccination au cours du week-end, beaucoup de gens qui ne sont pas dans les groupes ciblés à ce stade-ci de la campagne ont tenté leur chance hier.

Pierrette Blais est allée chercher ses petits-enfants à l'école et a fait la route du quartier Émard au Stade olympique. Mais les enfants ne sont pas dans les groupes ciblés, car ils ont plus de 6 ans. «Il y a juste mon mari qui va passer, car il est cardiaque et il fait du diabète.»

«J'ai fait la demande de vaccin, mais je n'ai pas été accepté parce que j'ai plus de 65 ans», a également indiqué Antonio Fernandez. L'homme de 71 ans attendait sa femme, qui, elle, était en âge et en condition de se faire vacciner.

Il y a de la sensibilisation à faire, confirme Michel Prévost, directeur adjoint du CSSS du Cœur-de-l'Île. Surtout chez les aînés. «Les personnes âgées ne comprennent pas pourquoi elles n'ont pas priorité, explique-t-il. La grippe saisonnière touche plutôt les personnes âgées, mais la grippe A (H1N1) atteint davantage les jeunes. On fait tout possible pour leur expliquer cela.»

## Claude Dubois n'attend pas



PATRICK LAGACÉ  
CHRONIQUE

Claude Dubois est une icône de la chanson québécoise, c'est bien connu. Un géant, qui a immortalisé *Le blues du businessman*, *Si Dieu existe* et *Comme un million de gens*. Claude Dubois est une icône et j'ai un scoop pour vous: les icônes, ça n'attendent pas dans une file devant une clinique de vaccination.

Non, Claude Dubois – chanteur, icône – passe par la porte d'en arrière, pas gêné une maudite seconde d'avoir à enjamber, ou presque, les anonymes qui poireautent au froid.

Ça se passe à Saint-Sauveur, le 28 octobre. La vaccination massive contre la grippe A (H1N1) vient de commencer. C'est le bordel. Au CSSS des Pays-d'en-Haut, rue Principale, des centaines de personnes font la file comme des Polonais devant une boucherie dans les glorieuses années du communisme.

La file est tellement longue, en fait, qu'elle fait le tour de l'édifice.

C'est pour ça que Claude Dubois – chanteur, icône –, nouveau papa, ne peut pas entrer dans l'édifice inconnu: il y a trop de monde.

C'est pour ça que, quand Dubois sort avec sa famille, ça grogne dans la foule: les gens ont compris ce qui vient de se passer.

Ils ont compris que Claude Dubois, légende de la culture canadienne-française, interprète de *Comme un million de gens*, vient de court-circuiter la file d'attente; qu'il n'a pas attendu, comme un million de gens, pour son vaccin.

C'est Éric Nicol, dans *Le Journal des Pays-d'en-Haut La*

Donc, j'en déduis que, puisqu'il était là pour un vaccin contre une maladie du genre qui afflige les touristes, M. Dubois en a profité pour recevoir le vaccin contre la grippe A. Et comme il était accompagné de sa famille, elle aussi a reçu le vaccin.

Sauf que ce que dit Dubois est faux.

«On ne donne pas ce type de vaccin. Ce n'est pas vrai, comme information. Nous ne sommes pas une clinique du voyageur. Ces vaccins-là se donnent au privé», m'a expliqué Anne-Marie Poulin, porte-parole du CSSS en question.

Comment Dubois a-t-il passé devant tous ceux qui attendaient?

«Il s'est présenté à l'arrière de la clinique, relate

Des gens toujours prêts à se fendre en quatre pour accommoder la moindre nymphette qui a un deuxième rôle dans *Virginie*. Imaginez quand une véritable icône débarque.

■■■

Je sais bien qu'il a chanté «comme bon te semblera» dans *En voyage*, mais la vie d'un Dubois ressemble davantage à «comme bon ME semblera». Une star comme Dubois, qu'importe où elle arrive, n'a généralement pas à lever la voix pour qu'on se précipite afin de lui faciliter la vie.

Sauf que...

Sauf que oui, Claude Dubois a dû lever la voix, au CSSS des Pays-d'en-Haut. Oh, pas le mercredi, quand il a court-circuité la file d'attente. Non.

### Il n'a pas attendu, comme un million de gens, pour son vaccin.

Vallée, qui a rapporté l'incident, la semaine passée. Il a parlé à l'interprète de *Plein de tendresse*. Qui n'a pas nié.

■■■

Mais Claude Dubois avait une excuse. C'est Éric Nicol qui paraphrase: Dubois dit avoir obtenu rendez-vous au CSSS pour un autre vaccin nécessaire à un voyage (à Rotterdam ou à Rio?). Rendez-vous fixé avant la campagne de vaccination que l'on sait.

M<sup>me</sup> Poulin. Il semble qu'une infirmière l'ait laissé entrer. Elle aurait dû lui demander de faire la file. C'est un incident malheureux.»

Cette histoire, c'est l'histoire d'une star égocentrique et imbue d'elle-même qui ne daigne pas faire la queue. Mais c'est aussi celle d'une infirmière qui s'est fendue en quatre pour accommoder cette star. C'est universel: les vedettes, grandes ou petites, tombent toujours sur des gens pâmés de les voir.

Deux jours avant, le lundi. C'est encore Anne-Marie Poulin, la porte-parole, qui m'a raconté:

«M. Dubois s'est présenté avec sa famille au CSSS, le lundi 26. Il a demandé le vaccin. Les deux réceptionnistes lui ont dit que la vaccination ne commençait que le lendemain. Il s'est fait suggérer de revenir le mardi 27. M. Dubois s'est alors emporté, il a dit aux gens qu'ils étaient des emmerdeurs.»

J'aurais voulu parler à Claude Dubois – icône, chan-

teur – de cette crise de vedette, faite deux jours avant qu'il ne reçoive son traitement royal. Mais un membre de son entourage m'a fait savoir que le grand homme n'avait rien de plus à ajouter que ce qu'il avait dit au journaliste Éric Nicol.

Dubois n'est fort probablement pas la seule personnalité connue à avoir tété un passe-droit en cette ère de grippe A. Mais il y a de l'espoir: tenez, à ce même CSSS des Pays-d'en-Haut, qui a poireauté comme tout le monde, en file, avec ses deux enfants? Julie Snyder. En ce même mercredi 28 octobre.

■■■

En parfait faux-cul, Claude Dubois – chanteur, icône – a fait diversion pendant son entrevue avec le journaliste Nicol: il en a profité pour critiquer l'organisation chaotique de cet effort de vaccination. Bravo! Le système toussait, donc, la solution, c'est de se faufiler dans l'interstice qui vous permet de passer devant les autres?

Tu vois, Dubois, si tu trouves que ça va si mal, cette affaire de vaccins, peut-être que tu pourrais faire quelque chose d'utile et devenir le 151<sup>e</sup> bénévole du CSSS des Pays-d'en-Haut? Eh oui, 150 bénévoles aident aux opérations. Qui vont beaucoup mieux. Comme un peu partout.

Donc, t'appelles au 450-227-8760 et tu demandes Christine. Pis sois fin, pour faire changement.

## GRIPPE A (H1N1)

## Possible pénurie d'enseignants

ARIANE LACOURSIÈRE

Alors que la deuxième vague de grippe A (H1N1) s'installe au Québec, le taux d'absentéisme des enseignants augmente dans les écoles. Certaines commissions scolaires de la grande région de Montréal sont sur le point d'épuiser leurs banques de remplaçants et craignent la pénurie.

À la commission scolaire de la Pointe-de-l'Île, on «répond actuellement à la demande en ce qui concerne les suppléants». «Toutefois, dans les classes d'accueil, au primaire et à l'adaptation scolaire, la liste des suppléants s'épuise et on s'attend à une pénurie prochainement», reconnaît la directrice des communications, Christiane St-Onge.

La semaine dernière, en banlieue sud de Montréal, la commission scolaire Marie-Victorin a enregistré de forts taux d'absentéisme tant chez ses élèves que chez ses enseignants. Ces jours-là, trouver des remplaçants a été difficile. «La situation est maîtrisée. Mais certaines journées sont plus compliquées que d'autres», a reconnu le directeur général de la commission scolaire, Daniel Ouimet.

À Laval et en banlieue Nord, certaines écoles ont déjà dû demander à leurs enseignants de faire du «dépannage», car les banques de remplacement sont épuisées. «Le dépannage, c'est quand on demande aux enseignants d'une école de remplacer un collègue absent durant leurs périodes libres. Tous sont mis à contribution pour combler le manque de la journée», a expliqué le porte-parole de l'Alliance des professeurs de Montréal, Yves Parenteau.

Selon lui, la situation semble pour l'instant maîtrisée à Montréal. «Nous avons une très grosse banque de remplaçants», dit-il.



La semaine dernière, en banlieue sud de Montréal, la commission scolaire Marie-Victorin a enregistré de forts taux d'absentéisme tant chez ses élèves que chez ses enseignants. Ces jours-là, trouver des remplaçants a été difficile.

Selon la Centrale des syndicats du Québec (CSQ), la situation pourrait toutefois devenir catastrophique dans les écoles parce que le gouvernement n'a toujours pas diffusé de plan de continuité.

«Le gouvernement veut maintenir les écoles ouvertes. Mais comment faire si on a des listes de remplaçants

réduites? On ne veut pas aller chercher n'importe qui et que les classes se transforment en grandes garderies où il n'y aurait que des surveillants», dit le président de la CSQ, Réjean Parent.

Selon lui, Québec devrait lancer un plan de mobilisation des retraités et signer des ententes avec les universités afin de mettre à contri-

bution les futurs enseignants. «On souhaite ne pas en avoir besoin, explique M. Parent. Mais le gouvernement n'a pas été prévoyant. On n'a pas de plan global actuellement.»

Le responsable des communications du ministère de l'Éducation, Pierre Noël, explique pour sa part que le gouvernement a demandé en septembre aux commis-

sions scolaires de «s'assurer que les services essentiels seraient maintenus en cas d'absence élevée de professeurs», car «la gestion des ressources humaines revient aux commissions scolaires».

Pour joindre notre journaliste: [ariane.lacoursiere@lapresse.ca](mailto:ariane.lacoursiere@lapresse.ca)

## Des ratés subsistent à Saint-Eustache

PASCALE BRETON

Pendant que des centres de vaccination tournent au ralenti, d'autres ne fournissent pas à la demande. Au point où des malades chroniques ne sont toujours pas vaccinés, faute de place.

Danielle Villeneuve, 59 ans, est découragée. Elle s'est présentée à cinq reprises, tôt le matin, à son centre de vaccination à Saint-Eustache. Chaque fois, elle est arrivée trop tard pour obtenir un coupon lui donnant accès à la vaccination.

«Les gens arrivent dans la nuit. Ça n'a pas de sens, je n'irai pas faire la file en pleine

noirceur, toute seule, pour me faire vacciner», déplore M<sup>me</sup> Villeneuve.

Elle souffre d'une maladie chronique inflammatoire et

national pour les groupes à risque: aujourd'hui et demain.

La vaccination cessera ensuite pour quelques jours avant de reprendre à partir du

« Quand on voit qu'à Montréal, les centres de vaccination sont vides et qu'ici (à Saint-Eustache), on n'est pas capables de se faire vacciner, même quand on est à risque, ça n'a pas de sens. » — Danielle Villeneuve, qui souffre d'une maladie chronique inflammatoire

fait partie des catégories auxquelles on a donné la priorité à ce jour. Mais elle s'inquiète parce que le calendrier de vaccination prévoit seulement deux autres journées de vac-

16 novembre, cette fois avec l'ensemble de la population.

« Quand on voit qu'à Montréal, les centres de vaccination sont vides et qu'ici, on n'est pas capables de se faire

vacciner, même quand on est à risque, ça n'a pas de sens», ajoute M<sup>me</sup> Villeneuve.

Dès les premiers jours de la campagne de vaccination, les centres ont été pris d'assaut dans les Laurentides. Il y a deux semaines, avant l'instauration d'un système de coupons qui permet de revenir à une heure déterminée, plus de 2000 personnes s'étaient présentées pour recevoir le vaccin à Saint-Eustache, créant une file d'attente de plusieurs heures.

«Lorsque tous les coupons sont écoulés, on dit aux gens de revenir un autre jour. Ils ne doivent pas s'inquiéter, il y aura de la vaccination pour tout le monde», assure

Myriam Sabourin, porte-parole de l'Agence de santé et de services sociaux des Laurentides.

Elle s'explique toutefois mal ce qui différencie les Laurentides des autres régions. En plusieurs endroits, les files d'attente semblent avoir diminué depuis l'instauration de coupons. Ce n'est pas le cas des Laurentides.

«C'est vrai que nous avons encore beaucoup de personnes qui arrivent vers 4h du matin. Considérant que les coupons sont donnés à partir de 6h, bien souvent, après 7h ou 7h30, c'est terminé, il n'y a plus de coupons», reconnaît M<sup>me</sup> Sabourin.

**CE SOIR 19 h**  
**LE CODE CHASTENAY**  
 AVEC PIERRE CHASTENAY  
 SELON DES CHERCHEURS QUÉBÉCOIS, UN TEST SANGUIN PERMETTRAIT UN DÉPISTAGE PLUS RAPIDE DE LA MALADIE  
 telequebec.tv

**Un simple test sanguin pour dépister l'alzheimer?**

**Télé-Québec**

# Dans la maison des fous d'Immigration Canada



RIMA  
ELKOURI  
CHRONIQUE

C'est l'histoire d'un jeune professeur irlandais qui est tombé amoureux d'une fille de Chicoutimi. Après deux ans d'amour suspendu entre Chicoutimi et Dublin, il décide de faire le saut au Québec. Le jeune Irlandais s'inscrit à la maîtrise à Montréal. Il obtient un permis de résident temporaire. Il travaille comme un fou, apprend le français rapidement, décroche son diplôme. Il trouve un travail, fait des projets avec son amoureuse. Et puis, un beau matin, il reçoit une lettre d'Immigration Canada lui disant qu'il n'est plus rien ici. Sans statut légal. Débrouillez-vous pour retrouver votre statut ou quittez le pays immédiatement, sans quoi on pourrait vous expulser, lui écrit-on.

C'est donc l'histoire d'un jeune homme exemplaire qui a le profil de l'étudiant modèle que les autorités souhaitent attirer ici et qui se fait pourtant dire qu'il est persona non grata. Je l'ai rencontré la semaine dernière. Un jeune homme poli, trop poli, au bord du désespoir. Il se sent perdu. Perdu dans la maison des fous d'Immigration Canada. «Je ne sais pas si vous savez ce que cela signifie d'être sans statut dans un pays qui n'est pas le vôtre», me dit-il, découragé. Sous son bras, une pile de documents bien classés pour prouver à qui voudra bien l'écouter qu'il n'est pas cet «illégal» que l'Immigration dit qu'il est.

Il me raconte son histoire kafkaïenne. Il s'appelle Kieran. Il a 29 ans. Il était professeur à Dublin. En juin 2004, il a rencontré Marie-Christine, originaire de Chicoutimi. Elle avait décidé de passer un été en Irlande comme fille au pair, juste avant de commencer ses études en médecine à Montréal. Ils sont tombés amoureux. Ils

très pratique quand on habite Dublin.

Résilient, notre jeune Irlandais s'accroche à son rêve. Au mois d'août dernier, il termine avec succès une maîtrise en kinanthropologie à l'UQAM. Le 5 août, sachant très bien que son statut légal au pays vient à échéance le 31 août, il appelle Immigration Canada. Il explique à l'agent que son permis temporaire expire, qu'il n'aurait pas son bulletin final et les documents prouvant qu'il a réussi ses études avant le 31 août, mais qu'il désire tout de même se prévaloir du programme de permis de travail post-diplôme. Comment faut-il procéder? demande-t-il.

au programme de permis de travail post-diplôme, il faut avoir un permis d'études encore valide. Et on le somme de payer 325\$ pour retrouver son permis d'études perdu.

«C'est quoi ça? se dit Kieran. J'avais expressément appelé le 5 août pour leur expliquer que je n'avais pas encore mes notes finales et pour savoir quoi faire!»

Kieran rappelle Immigration Canada. Une agente lui explique gentiment que les informations données le 5 août étaient erronées. Il lui aurait fallu écrire une lettre indiquant qu'il n'avait pas les documents requis et qu'il avait besoin de 90 jours de plus pour les avoir. Ce document nommé *bridge*

«Je ne sais pas si vous savez ce que cela signifie d'être sans statut dans un pays qui n'est pas le vôtre», me dit-il, découragé. Sous son bras, une pile de documents bien classés pour prouver à qui voudra bien l'écouter qu'il n'est pas cet «illégal» que l'Immigration dit qu'il est.

se sont revus plusieurs fois. Jusqu'à ce que Kieran décide de quitter l'Irlande pour la suivre.

L'histoire aurait pu être simple, mais elle s'est compliquée avant même que Kieran ne puisse mettre les pieds ici comme étudiant étranger. En 2007, quand il fait une demande pour obtenir un certificat d'acceptation du Québec, nécessaire pour étudier au pays, une première bourde vient retarder ses plans. Au lieu d'inscrire «IRELAND» sur l'enveloppe, comme Kieran l'a lui-même écrit, un fonctionnaire retranscrit: «IRAN». Résultat, le certificat de Kieran est envoyé à Téhéran, ce qui n'est pas

L'agent lui explique de vive voix, puis par courriel, qu'il a le droit de travailler dans les 90 jours suivant la fin de ses études, même si son statut vient à échéance. Et il lui dit d'envoyer dès qu'il les aura ses documents à Vègreville, en Alberta, là où toutes les demandes sont traitées.

Kieran, qui est plutôt du genre perfectionniste avec des bulletins tapissés de A, suit à la lettre les consignes de l'agent. Le 14 octobre, il reçoit une lettre d'Immigration Canada lui disant qu'il a tout faux. On lui renvoie sa demande en indiquant qu'elle est en retard et qu'il manque des documents. On lui indique aussi que pour s'inscrire

extension lui aurait permis de garder son statut et de pouvoir continuer à travailler. Trop peu, trop tard... Kieran avait déjà perdu son statut de résident temporaire.

Pris dans un beau cul-de-sac, Kieran paie ce qu'on lui demande de payer. Il envoie tous les documents requis. Il consulte un avocat. Il appelle à Immigration Canada pour faire une plainte. On lui dit d'appeler plutôt son député. Il appelle son député, qui appelle en Alberta, pour se rendre compte que sa deuxième demande a été perdue! Kieran envoie une troisième demande. Ne sachant plus vers qui se tourner, il appelle aussi au bureau de la

ministre québécoise de l'Immigration, Yolande James. On lui dit qu'on ne peut rien pour lui... «Personne ne veut écouter mon histoire. Qu'est-ce que je dois faire?»

Mercredi soir, quand sa copine Marie-Christine rentre à la maison, Kieran n'est pas là. Il est parti à l'hôpital. Il ne se sentait pas bien du tout, il avait l'impression qu'il allait mourir. Il avait des palpitations, il faisait de l'hyperventilation, il sentait ses mains engourdies. Il a appelé l'ambulance. À l'hôpital, le médecin le rassure. Simple crise de panique.

Quand j'ai parlé à Marie-Christine, elle était enragée. «Ils ne se rendent pas compte à quel point ça affecte la vie des gens», a-t-elle confié.

Et que dit Immigration Canada de toute cette histoire? Après 48 heures de vérifications, on refuse de confirmer qu'il s'agit d'une erreur tout en admettant du bout des lèvres qu'avec 35 millions d'entrées au pays, il est possible qu'il y ait parfois des erreurs. «Il devrait recevoir des nouvelles bientôt», me dit la porte-parole.

Et le dossier perdu? Elle n'avait jamais entendu parler du dossier perdu. «S'il a une plainte à formuler, le monsieur peut le faire, dit-elle. En 24 heures, on le rappelle.»

Kieran a fait une plainte vendredi. Hier soir, il n'avait toujours pas de nouvelles d'Immigration Canada. Peut-être faudrait-il encore qu'il appelle le député pour qu'il appelle en Alberta pour savoir si la plainte a été perdue...

Allez-vous vous excuser? ai-je demandé à la porte-parole d'Immigration Canada. «Il faudra voir ce qui s'est passé vraiment. Si la faute est établie, on s'excuse.»

Et la dame d'ajouter: «Vous savez, on est gentil. Avant, la personne hors statut devait quitter le pays dans un cas comme celui-ci...»

Que de gentillesse, vraiment.



Pour joindre  
notre chroniqueuse:  
rima.elkouri@lapresse.ca

y en n'a pas  
**un**  
comme nous  
**deux**

## le vrai " tout-inclus "

### DODGE CARAVAN 2010

CLIMATISEUR, FREINS ABS  
RÉTROVISEURS ÉLECTRIQUES CHAUFFANTS  
GROUPE ÉLECTRIQUE, 7 PASSAGERS  
VITRES TEINTÉES FONCÉES, ANTIDÉRAPPAGE  
ET **BEAUCOUP PLUS !**

**164\$**

12 SEM.

CARAVAN OU JOURNEY  
**GARANTIE PROLONGÉE  
GRATUITE**  
VALEUR DE 1600\$  
5 ANS / 100 000 KM.



- TAXES INCLUSES !
- TRANSPORT INCLUS !
- PRÉPARATION INCLUSE !
- GARANTIE PROLONGÉE INCLUSE !
- AUCUN COMPTANT !
- AUCUN PAIEMENT À LA LIVRAISON !
- AUCUN PETITS CARACTÈRES !

### DODGE JOURNEY SE 2010

CLIMATISEUR, FREINS ABS,  
GROUPE ÉLECTRIQUE, VITRES TEINTÉES,  
5 PASSAGERS, ANTIDÉRAPPAGE,  
ET **BEAUCOUP PLUS !**

**149\$**

12 SEM.

**pointe aux trembles**  
CHRYSLER / DODGE / JEEP

**pieix**  
CHRYSLER / DODGE / JEEP / SPRINTER

POUR LIVRAISON  
PARTOUT AU QUÉBEC : 1.888.229.1419  
13 255, RUE SHERBROOKE EST, MONTRÉAL

514.327.9000  
9350, BOUL. PIE-IX (AU NORD DE LA MÉTROPOLITAINE)

## ACTUALITÉS

RAPPORT DU BAPE SUR L'ÉCHANGEUR TURCOT

## Québec renvoyé à sa table à dessin

DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) va servir aujourd'hui une sévère rebuffade à Transports Québec, qui devra retourner à sa table à dessin et modifier en profondeur sa proposition pour la réfection de l'échangeur Turcot. Le projet est condamné à défoncer les budgets et les échéanciers.

Selon ce qu'a pu apprendre *La Presse*, le BAPE ne va pas toutefois jusqu'à retenir l'idée des groupes de citoyens qui voulaient, en pratique, transformer cette plaque tournante de la circulation à Montréal en boulevards urbains.

L'énorme volume de circulation — plus de 280 000 voitures par jour — rend impossible cette solution « verte » pour ces échangeurs, qui relient les autoroutes A-15, A-20 et A-720.

## Respect de la population

Mais le BAPE fait écho à la vaste majorité des 90 mémoires des groupes entendus le printemps dernier en indiquant qu'il faut faire davantage pour respecter la population locale. Le projet du ministère des Transports prévoyait que la moitié des voies de circulation seraient construites « en remblai », sans l'élévation actuelle.

Ce projet supposait la démolition de 166 logements, l'achat par Québec de 34 immeubles commerciaux ou industriels et la fermeture de l'école Marie-de-l'Incarnation, que tente de sauver la communauté de Côte-Saint-Paul.

Le BAPE souligne que Transports Québec a travaillé en vase clos, sans tenir suffisamment compte des doléances des habitants du secteur. Il faudra revoir le projet en profondeur pour en limiter les impacts sur la population, ce qui causera des retards inquiétants quand on se sou-



PHOTO PATRICK SANFAÇON, ARCHIVES LA PRESSE

Le BAPE souligne que Transports Québec a travaillé en vase clos, sans tenir suffisamment compte des doléances des habitants du secteur. Il faudra revoir le projet en profondeur pour en limiter les impacts sur la population.

vient que trois firmes d'ingénierie ont, depuis deux ans, un contrat de 10 millions de dollars pour littéralement ausculter la structure construite il y a 40 ans.

Déjà, l'an dernier, la ministre des Transports, Julie Boulet, avait reconnu que l'échangeur avait atteint la limite de sa vie utile et devait être constamment surveillé. On avait même fermé des voies suspendues après des rapports alarmants des ingénieurs du ministère des Transports.

La ministre de l'Environnement, Line Beauchamp, a le rapport depuis le début de septembre. Elle disposait de

60 jours pour rendre public l'avis du BAPE, un délai qui se terminait aujourd'hui. Le verdict du BAPE sera un coup dur pour Julie Boulet, sa collègue aux Transports.

## Les coûts explosent

La refonte du projet qu'exige le BAPE signifiera « au moins un an de retard », confient des sources proches du dossier. En outre, la présidente du Conseil du Trésor, Monique Gagnon-Tremblay, a déjà indiqué que tout changement au projet risquait de faire exploser la facture.

À l'origine, la réfection de l'échangeur, un chantier de

1,6 milliard de dollars qui doit durer sept ans, devait se faire en partenariat avec l'entreprise privée (PPP). À la faveur du départ de Monique Jérôme-Forget, la plus ardente partisane des PPP, le ministère des Transports, qui réclamait depuis des mois la maîtrise d'œuvre du chantier, a fini par l'obtenir l'été dernier.

Durant les audiences du BAPE, une longue liste de groupes sont venus critiquer le projet. Notamment, le D<sup>r</sup> Richard Lessard, directeur de la prévention et de la santé publique de l'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal, l'avait jugé

« inacceptable ». Il s'inquiétait de l'augmentation des gaz à effets de serre, une croissance de 20 % prévue pour la métropole d'ici à 2026, alors que l'amélioration des techniques devrait entraîner une réduction de 40 à 80 % des émissions. « Montréal n'est pas un champ de blé d'Inde au travers duquel on passe une autoroute... il y a du monde qui vit là » avait dit le D<sup>r</sup> Lessard.

Président de la Société de transport de Montréal, Michel Labrecque (battu aux élections du 1<sup>er</sup> novembre) avait aussi vertement critiqué le projet, dont la logique, selon lui, était digne des années 60.

## Écolosol attaquée de toutes parts

L'entreprise exploite un lieu d'enfouissement de terres faiblement contaminées à Mascouche

MARTIN CROTEAU

Des écologistes et des députés du Parti québécois ont dénoncé hier l'entreprise Écolosol, qui, selon eux, enfouit depuis des années de la terre contaminée en contravention avec les règlements municipaux de Mascouche.

L'entreprise exploite depuis 2005 un lieu d'enfouissement

de terres faiblement contaminées à Mascouche. Elle souhaite maintenant recevoir tous les types de terre, y compris les plus contaminées. Mais elle doit d'abord se soumettre à une consultation du Bureau des audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

En lever de rideau de ces audiences, hier soir, Écolosol

a été critiquée de toutes parts.

La consultation n'était pas commencée que deux députés du Parti québécois avaient déjà claqué la porte. Le critique en matière d'environnement, Scott McKay, et le député de Masson, Guillaume Tremblay, ont boycotté les audiences, qu'ils jugent superflues puisque Écolosol n'a jamais eu le droit, selon eux, d'enfouir des sols contaminés.

« Le site est exploité depuis quelques années dans l'illégalité technique », a résumé Scott McKay.

Les règlements municipaux de Mascouche permettent à une entreprise de stocker temporairement ou de traiter des sols contaminés, mais non de les enfouir à long terme. Le PQ estime donc que le gouvernement n'aurait jamais dû accorder de permis à Écolosol et qu'il doit le lui retirer sur-le-champ.

« Comment se fait-il que la ministre de l'Environnement ne retire pas son certificat d'autorisation au site, où l'on pratique déjà l'enfouissement de sols contaminés? a demandé M. McKay. Il a été démontré que la réglementation

municipale ne permet pas l'enfouissement, seulement le stockage temporaire. »

Des intervenants aux audiences d'hier soir ont abondé en son sens. Laurent Lévesque, du Comité Environnement des Moulins, estime que le lieu d'enfouissement n'aurait jamais dû exister. Et il voit mal comment le gouvernement peut autoriser la poursuite de ses activités.

« Il a été admis, d'une part, qu'Écolosol pratique de l'enfouissement à Mascouche et, d'autre part, que le règlement municipal ne permet pas l'enfouissement », a-t-il dénoncé.

## « Du stockage par enfouissement »

Le président d'Écolosol, Normand Trudel, n'a pas assisté aux audiences. Son adjointe, Sylvie Chassé, a affirmé que l'entreprise avait obtenu tous les permis nécessaires pour exploiter l'endroit.

L'entreprise assure qu'elle pratique le stockage des sols contaminés, et non l'enfouissement permanent. Elle promet de valoriser les terres qu'elle enfouit, mais elle ne précise pas dans combien de temps.

« C'est du stockage par

enfouissement, a résumé Sylvie Chassé. Il n'y a pas de durée définie parce qu'on ne sait pas combien de temps ça va prendre avant qu'on découvre les bonnes méthodes de traitement. »

En 2007, Québec a adopté un règlement qui limite à un an la durée de stockage des sols contaminés. Mais un consultant en environnement embauché par Écolosol, Jean-Louis Chamard, affirme que l'entreprise n'est pas assujettie à ce règlement puisqu'elle a obtenu l'autorisation d'ouvrir lieu d'enfouissement deux ans avant qu'il soit adopté.

« Stockage, ça inclut qu'on peut mettre les sols dans une cellule », a indiqué M. Chamard.

— Aussi longtemps que vous voulez? a demandé *La Presse*.

— Oui », a-t-il répondu. Le président d'Écolosol, Normand Trudel, a versé d'importantes contributions au Parti libéral et au Parti québécois. L'un des actionnaires de l'entreprise est l'homme d'affaires Tony Accurso, qui s'est notamment retrouvé au cœur du scandale des compteurs d'eau à Montréal.

## AU CŒUR DU VIEUX-QUÉBEC

**Forfait Vieux-Québec**

- 1 nuit à l'hôtel pour 2 personnes
- Petit déjeuner américain
- Accès à la piscine intérieure / au sauna / au club de santé
- Frais de service

Valable jusqu'au 9 mai 2010

**A partir de 149\$**  
PAR CHAMBRE, PAR NUIT  
TAXES EN SUS

Nos 16 forfaits sont disponibles en certificats-cadeaux

HÔTEL MANOIR VICTORIA

Découvrez le Spa du Manoir!

44, Côte du Palais, Vieux-Québec (Québec) G1R 4H8 • www.manoir-victoria.com • 1 800 463-6283  
1999928A

# Le monde est beau

**VOLS ALLER-RETOUR PARIS**  
À partir de **549\$**  
Départs en décembre

**MALAGA**  
À partir de **749\$**  
Départs en janvier

**ESPAGNE | COSTA DEL SOL**  
**1159\$** Longs séjours disponibles

**FORFAIT BALNÉAIRE • 7 NUITS**  
Aparthotel VistaMar 4★  
Vol, hébergement en studio avec cuisinette équipée et transferts  
En prime : une excursion en région  
26 janvier et 2 février

**FRANCE | PARIS**  
**1179\$**

**FORFAIT VILLE • 7 NUITS**  
Hôtel Mercure Montmartre 3+★  
Vol, hébergement et transferts  
En prime : bouteille de vin et croisière d'une heure sur la Seine  
17, 20, 21, 22 et 23 nov.

Visitez [vacancestransat.com](http://vacancestransat.com) ou communiquez avec votre agent de voyages

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double incluant vol aller-retour en classe Économie, hébergement, transferts, taxes et rabais applicables. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées le 10 novembre 2009, sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer à la brochure Europe Hiver 2009-2010 de Vacances Transat. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121).

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

OCÉAN ARCTIQUE

# Jeune chasseur repêché sur une plaque de glace à la dérive

D'APRÈS AFP

OTTAWA — Des parachutistes de l'armée canadienne ont secouru, hier, un jeune chasseur qui dérivait sur une plaque de glace dans l'océan Arctique, probablement en compagnie d'ours polaires, a indiqué un responsable militaire.

Le jeune homme de 17 ans chassait en compagnie d'un camarade plus âgé quand ils se sont séparés et perdus de vue dimanche, non loin de Coral

Harbor, dans le territoire du Nunavut, dans le Grand Nord canadien.

Il a été localisé et secouru après avoir passé la nuit sur une plaque de glace dérivant vers le large avec la marée descendante, a dit le capitaine Michael Young, du Centre de coordination des secours, sur la base des forces armées canadiennes à Trenton, dans l'Ontario. Son compagnon a été retrouvé sur les rives de l'île Southampton, à l'embouchure de la baie d'Hudson.



PHOTO FOURNIE PAR LES FORCES ARMÉES

Le jeune chasseur a dû passer la nuit sur une plaque de glace à la dérive, avant d'être secouru par des parachutistes de l'armée canadienne.



BMW  
328i xDrive  
X3 xDrive28i



Le plaisir de conduire.™

bmwmontreal.ca

## LE PLAISIR EN TOUTES SAISONS

xDrive, la traction intégrale qui répartit en continu la puissance du moteur aux 4 roues pour une adhérence maximale en tout temps.

**xDrive<sup>MD</sup> Traction intégrale**  
TRACTION MAXIMALE | RENDEMENT MAXIMAL



OFFRE À L'ACHAT

**2,9%†**

Taux de financement / mois pendant 60 mois

OFFRE À LA LOCATION

**575 \$\*** / mois pendant 39 mois

**3,9%**

Taux de location

**328i xDrive 2010**



**X3 xDrive28i 2010**

OFFRE À LA LOCATION

**525 \$\*** / mois pendant 48 mois

**4,9%** / mois pendant 48 mois  
Taux de location

PDSF à partir de **39 900 \$**

OFFRE À L'ACHAT

**3,9%†**  
Taux de financement / mois pendant 60 mois

**Montréal BMW Canbec** 4090, rue Jean-Talon Ouest, 514.731.7871 [bmwcanbec.com](http://bmwcanbec.com)  
**Laval BMW Laval** 2450, boul. Chomedey, 450.682.1212 514.990.2269 [bmwval.com](http://bmwval.com)  
**Blainville Hamel BMW** 620, boul. de la Seigneurie Ouest, 450.437.5050 [hamelbmw.com](http://hamelbmw.com)

**Rive-Sud Park Avenue BMW** 8400, boul. Taschereau Ouest, 450.445.4555 514.875.4415 [parkavenuebmw.com](http://parkavenuebmw.com)  
**Rive-Sud BMW Sainte-Julie** 1633, boul. Armand-Frappier, 450.922.1633 514.875.4400 [bmwsaintejulie.com](http://bmwsaintejulie.com)

† Les taux de financement sont offerts par Services financiers BMW, une division de BMW Canada inc., sous réserve de l'approbation du crédit, avec un terme maximal de 60 mois. Les concessionnaires peuvent établir leurs propres prix et facturer des frais administratifs, ce qui peut modifier le taux de pourcentage annuel ou le prix du véhicule. \* Les taux de location sont ceux offerts par Services financiers BMW sur approbation du crédit uniquement quant aux modèles ci-après cités en stock. BMW 328i xDrive 2010/BMW X3 xDrive28i 2010: le PDSF pour le modèle de base est de 44 000 \$/39 900 \$. Pour une location de 39/48 mois avec un taux d'intérêt annuel de 3,9%/4,9% comportant une mensualité de 575 \$/525 \$, un montant de 5 396 \$/4 888 \$ est exigé à la signature du contrat de location, lequel montant inclut l'acompte, un dépôt de sécurité, la première mensualité, les frais de transport et de préparation, les frais d'administration du concessionnaire ainsi que l'enregistrement d'une hypothèque mobilière. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 23 760 \$/18 763 \$. La mensualité varie selon le montant de l'acompte versé et de la valeur résiduelle. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15 \$ du kilomètre excédentaire. Conditions générales: le concessionnaire peut louer (ou vendre) à prix moindre. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sur le dépôt et sur les mensualités sont en sus. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Ces offres sont d'une durée limitée, mutuellement exclusives, sujettes à la disponibilité et peuvent être modifiées ou annulées sans préavis. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 novembre 2009. Certaines conditions s'appliquent. Consultez un concessionnaire BMW pour obtenir tous les détails. Photos à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2010 achetés au Canada d'un concessionnaire autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km, selon la première éventualité. © 2009 BMW Canada inc. « BMW », le logo BMW, tous les noms de modèles BMW et toute autre famille de marques, d'images et de symboles relatifs à BMW sont la propriété exclusive et/ou des marques déposées de BMW AG utilisées sous licence.

## ÉLECTIONS PARTIELLES



Le conservateur Bernard Généreux a fait une percée dans le bastion bloquiste.

RIVIÈRE-DU-LOUP

## Le PC détrône le Bloc

JOËL-DENIS BELLAVANCE

OTTAWA — Les conservateurs de Stephen Harper ont causé une surprise de taille hier soir en remportant la victoire dans le bastion bloquiste de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, où avait lieu l'une des quatre élections partielles au pays.

Le candidat conservateur Bernard Généreux a réussi à arracher cette circonscription

conscription, devenue vacante au printemps après que le populaire député Paul Crête eut tenté en vain de faire le saut en politique provinciale à la faveur d'une élection partielle.

« Il y a un an, on a accusé Stephen Harper de faire une croix sur le Québec. Il y a six mois, on disait que les Québécois avaient fait une croix sur le Parti conservateur. Les résultats d'hier dans Rivière-du-Loup démontrent

Bloc québécois, Daniel Paillé, ancien ministre de l'Industrie dans le gouvernement péquiste de Jacques Parizeau, a facilement été élu par plus de 51 % des voix. Le candidat du NPD, Jean-Claude Rocheleau, a remporté une victoire morale en terminant deuxième avec près de 20 % des voix.

Le Parti conservateur a aussi fait un autre gain électoral hier soir dans la circonscription néo-écossaise

Mais Bill Casey, en brouille avec les conservateurs, avait réussi à se faire élire comme député indépendant au dernier scrutin avant d'être nommé au printemps au poste de délégué de sa province à Ottawa.

Dans la circonscription de New Westminster-Coquitlam, en Colombie-Britannique, le NPD a réussi à conserver son siège.

Plus tôt en journée, le Bloc québécois a fait savoir qu'il avait porté plainte à la police de Rivière-du-Loup et à Élections Canada après que des militants bloquistes eurent reçu un message téléphonique les invitant d'une manière hésitante à voter en faveur de la candidate bloquiste Nancy Gagnon. Dans ce message, on aurait aussi utilisé d'une manière frauduleuse le numéro de télécopieur du bureau de circonscription de la députée bloquiste de Québec, Christiane Gagnon.

Le Parti libéral aura donc joué essentiellement un

## RÉSULTATS

## CUMBERLAND-COLCHESTER-MUSQUODOBOIT VALLEY (NOUVELLE-ÉCOSSE)

Scott Armstrong (Parti conservateur du Canada)	45,8%
Mark Austin (Nouveau Parti démocratique)	25,7%
Jason Blanch (Parti vert du Canada)	3,3%
Jim Burrows (Parti libéral du Canada)	21,3%

## HOCHELAGA (QUÉBEC)

Stéphanie Cloutier (Parti conservateur du Canada)	10,1%
Robert David (Parti libéral du Canada)	14,3%
Christine Lebel (Parti vert du Canada)	3,3%
Daniel Paillé (Bloc québécois)	51,2%
Jean-Claude Rocheleau (Nouveau Parti démocratique)	19,5%

## MONTMAGNY-L'ISLET-KAMOURASKA-RIVIÈRE-DU-LOUP (QUÉBEC)

Marcel Catellier (Parti libéral du Canada)	13,2%
Nancy Gagnon (Bloc Québécois)	37,7%
Bernard Généreux (Parti conservateur du Canada)	42,7%
François Lapointe (Nouveau Parti démocratique)	4,8%
Charles A. Marois (Parti vert du Canada)	1,7%

## NEW WESTMINSTER-COQUITLAM (COLOMBIE-BRITANNIQUE)

Diana Dilworth (Parti conservateur du Canada)	36,1%
Fin Donnelly (Nouveau Parti démocratique)	50,5%
Rebecca Helps (Parti vert du Canada)	4,4%
Ken Beck Lee (Parti libéral du Canada)	8,9%

rôle de figurant dans ces quatre élections partielles. D'ailleurs, avant même le dépouillement d'un seul bulletin de vote, les libéraux de Michael Ignatieff s'évertuaient à réduire les attentes afin d'éviter que les résultats des partielles ne soient interprétés comme un jugement sans appel des qualités de leader de M. Ignatieff.

Des stratèges libéraux ont fait circuler un courriel rappelant que le Parti libéral ne détient aucune de ces circonscriptions « depuis 30, 40, voire 50 ans ».

Avant ces élections partielles, le Parti conservateur détenait 143 des 308 sièges à la Chambre des communes, le Parti libéral 77, le Bloc québécois 47 et le NPD, 36. Il y a un député indépendant, André Arthur.

des mains du Bloc québécois en faisant mordre la poussière à la candidate bloquiste Nancy Gagnon. M. Généreux, qui était maire de La Pocatière, a récolté 42,7 % des suffrages contre 37,7 % pour M<sup>me</sup> Gagnon.

Le Bloc québécois régnait depuis 1993 dans cette cir-

que beaucoup d'électeurs ont fait une croix à côté du nom du candidat conservateur au moment de voter», a commenté hier soir un stratège conservateur qui a requis l'anonymat.

Dans Hochelaga, où le taux de participation était de 22 %, le candidat vedette du

de Cumberland-Colchester-Musquodoboit Valley. Scott Armstrong y a obtenu plus de 45 % des voix, loin devant le candidat du NPD, Mark Austin, qui a dû se contenter de 25,7 %. Historiquement, cette circonscription a toujours envoyé un député conservateur à Ottawa.

HOCHELAGA

## Daniel Paillé haut la main

CATHERINE HANDFIELD

« Les souverainistes, on est plus de 50 % dans Hochelaga! »

C'est en ces termes que le nouveau député bloquiste de la circonscription d'Hochelaga, Daniel Paillé, a accueilli sa victoire, hier soir.

Sans surprise, le Bloc québécois a conservé sa forteresse d'Hochelaga au terme des élections partielles. Daniel Paillé a obtenu 51,2 % des voix. Son plus proche adversaire, le néo-démocrate Jean-Claude Rocheleau, était loin derrière avec un peu moins de 20 %.

La performance de M. Paillé est donc comparable, voire légèrement supérieure à celle de son prédécesseur, Réal Ménard, qui avait récolté un peu moins de 50 % des voix aux élections générales de 2008. L'ex-député du Bloc a quitté son poste pour se lancer en politique municipale aux côtés de Louise Harel. Il avait représenté la circonscription pendant plus de 15 ans.

Daniel Paillé a prononcé un discours dans une brasserie de la rue Ontario, où son équipe et ses partisans étaient réunis. « C'est sûr que je vais marteler les questions économiques et financières » à la Chambre des communes, a déclaré l'économiste de formation.

Daniel Paillé a donc survécu aux attaques du Nouveau



Daniel Paillé, candidat vedette du Bloc québécois, a fêté sa victoire dans une brasserie de la rue Ontario hier soir.

Parti démocratique (NPD). Les néo-démocrates avaient orchestré une campagne pour rappeler que le candidat bloquiste a déjà fait une étude sur les pratiques en matière de sondage pour le compte des conservateurs.

Le nouveau député, âgé de 59 ans, a été ministre de l'Industrie dans le gouvernement péquiste de Jacques Parizeau, de 1994 à 1996. Il s'agit donc pour lui d'un retour à la politique

Daniel Paillé avait pris un congé sans solde de HEC Montréal, où il enseigne, pour se concentrer sur sa campagne. Il s'est notamment engagé à favoriser l'emploi local et à faire pression sur le gouvernement pour bonifier le régime d'assurance emploi.

Le faible taux de participation de 22 % était attribué par le NPD au fait que les élections municipales viennent d'avoir lieu.

**VIVRE LA PRESSE**

PARTEZ SANS VOUS COUPER DE VOTRE QUOTIDIEN

LA PRESSE SUR MONORDI.ca

VOTRE PRESSE SUR VOTRE ORDINATEUR, EN VERSION INTÉGRALE, OÙ QUE VOUS SOYEZ.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT SEULEMENT

**2\$** /MOIS

POUR LES ABONNÉS VERSION PAPIER

LE PLAISIR DU PAPIER LA SOUPLISSE DU WEB

LAPRESSESURMONORDI.ca

# Duceppe amoché, Harper requinqué



VINCENT  
MARISSAL  
CHRONIQUE

À défaut d'élections générales cet automne, qui auraient été un examen général des forces en puissance, les quatre partielles tenues hier auront permis de prendre la température politique dans trois provinces.

Diagnostic: le Parti conservateur reste, près de quatre ans après avoir pris le pouvoir, le parti fédéral le plus vigoureux. Le seul, en fait, qui semble capable en ce moment d'accroître sa présence à la Chambre des communes.

On le croyait condamné à une mort certaine, surtout au Québec, il y a quelques mois à peine, mais pourtant, il est aujourd'hui en pleine forme.

Stephen Harper a réalisé ce qui était inimaginable il y a quelques semaines seulement: s'emparer de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup (MIKRDL), une circonscription détenue par le Bloc québécois depuis 16 ans.

Le candidat de Stephen Harper dans Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, Bernard Généreux, a battu la bloquiste Nancy Gagnon par plus de 1000 voix, renversant un coussin confortable du parti souverainiste (7000 voix de majorité aux dernières générales pour Paul Crête).

Les conservateurs reprennent aussi Cumberland-Colchester-Musquodoboit Valley en Nouvelle-Écosse.

Pour Gilles Duceppe, qui s'est rendu trois fois prêter main-forte à sa candidate Nancy Gagnon, cette défaite est toute une giflle. D'autant plus que les partielles servent gé-

ralement à passer un message au gouvernement, pas aux partis de l'opposition.

Pour les souverainistes, c'est une deuxième défaite en quelques mois dans le Bas-Saint-Laurent, là où les libéraux de Jean Charest ont gagné une partielle en juin après la démission de Mario Dumont.

Les bloquistes pourront toujours expliquer leur défaite

**Le Parti conservateur reste, après presque quatre ans au pouvoir, le parti fédéral le plus vigoureux.**

par le «vieux fond» conservateur toujours présent dans le coin. Cela dit, c'est toutefois la deuxième fois en deux ans que le Bloc échappe un de ses bastions aux mains de Stephen Harper. Le conservateur Denis Lebel avait en effet remporté Roberval-Lac-Saint-Jean en septembre 2007.

Pour garder MIKRDL, les bloquistes auraient eu besoin d'une meilleure performance des libéraux, mais ceux-ci, avec seulement 12% du vote, n'ont pas suffisamment divisé le vote fédéraliste.

Avant même l'arrivée des premiers résultats, on savait d'ailleurs une chose: les libéraux de Michael Ignatieff allaient jouer le rôle de figurants dans les quatre circonscriptions. Effectivement, ils ont

terminé troisième partout. Et loin derrière.

Les conservateurs de Stephen Harper, par contre, avaient espoir de prendre trois des quatre sièges en jeu, soit Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, Cumberland-Colchester-Musquodoboit Valley et New Westminster-Coquitlam en Colombie-Britannique.

Pour le chef du NPD, Jack Layton, c'était aussi le premier test électoral depuis qu'il a fait le pari risqué de soutenir le gouvernement Harper cet automne. M. Layton devait au moins garder New Westminster-Coquitlam, la seule des quatre circonscriptions en jeu appartenant à son parti, ce qu'il semblait en voie d'accomplir au moment d'aller sous presse.

À près de 20% dans Hochelaga, les néo-démocrates ont aussi de quoi se réjouir.

Dans Hochelaga, personne ne s'attendait à un changement de couleur et le candidat du Bloc, Daniel Paillé, a effectivement gagné facilement. Mince consolation pour Gilles Duceppe.

Le Bloc y règne depuis 1993 et l'ex-député Réal Ménard (13 000 voix de majorité en 2008) vient d'être élu maire de l'arrondissement. M. Paillé ira donc rejoindre son neveu, Pascal-Pierre, député du Bloc dans Louis-Hébert.

## Des partielles sales

Si les deux partielles au Québec représentent un avantage de ce qui nous attend aux prochaines générales, on peut s'attendre à une sale guerre entre bloquistes et conservateurs. Et même entre néo-démocrates et bloquistes.

Dans MIKRDL, les couteaux volaient bas entre la bloquiste Nancy Gagnon et le conservateur Bernard Généreux. Par ailleurs, les hôteliers de la région ont dû faire de bonnes affaires avec tous les renforts



PHOTO JACQUES BOISSINOT, LA PRESSE CANADIENNE  
La candidate du Bloc québécois dans Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, Nancy Gagnon, a reçu l'aide de son chef à maintes reprises au cours de la campagne. On la voit ici avec son mari, Pierre Paquette.

venus d'Ottawa du côté du PC et du Bloc.

La candidate du Bloc, qui a reçu de l'aide du bureau de son chef pendant toute la campagne, a accusé les conservateurs de négocier en secret une entente avec Washington qui mettrait en péril les contrats (donc, les emplois) de Bombardier à son usine de La Pocatière.

Le Bloc a aussi laissé planer le spectre (c'est un vieux truc) de la fermeture d'un bureau local de Postes Canada.

Les conservateurs ont répliqué avec l'artillerie lourde. Dépêché en renfort la semaine dernière, le ministre des Affaires étrangères, Lawrence Cannon, a dénoncé le «terrorisme honteux et inacceptable (du Bloc) envers la population».

Terrorisme? Souhaitons que notre ministre des Affaires étrangères fait preuve de plus de retenue dans l'exercice de ses fonctions à l'étranger, sinon il risque de provoquer de graves incidents diplomatiques.

Les conservateurs ont aussi envoyé le sénateur Jacques Demers dans la mêlée, lui demandant d'enregistrer un message téléphonique incitant les électeurs à voter conservateur.

Le ministre du Développement économique, Denis Lebel, a lui aussi été mis à contribution, notamment vendredi dernier, à trois jours du vote. M. Lebel a annoncé l'élargissement de la route 185, entre Cabano et la frontière du Nouveau-Brunswick, un gros projet de 486 millions financé à moitié par le gouvernement fédéral. Décidément, il est bien difficile au Québec de dissocier asphalte et politique...

On pouvait s'attendre à des échanges costauds entre le Bloc et les conservateurs dans une circonscription théoriquement «prenable», mais les escarmouches entre le NPD et le Bloc dans Hochelaga sont plus surprenantes. Elles témoignent certainement d'une nouvelle stratégie beaucoup plus combative des néo-démocrates (menée par Thomas Mulcair) à Montréal, ce qui est certes de bonne guerre.

Les néo-démocrates ont notamment accusé le nouveau député du Bloc, Daniel Paillé, d'avoir accepté il y a quelques années un contrat du gouvernement conservateur.



Pour joindre notre chroniqueur: [vincent.marissal@lapresse.ca](mailto:vincent.marissal@lapresse.ca)



**ASSISTANCE DE DÉMARRAGE EN CÔTE. L'UNE DES NOMBREUSES CARACTÉRISTIQUES QUI DÉMARQUENT LE TOUT NOUVEAU MITSUBISHI OUTLANDER 2010 REDESSINÉ.**

Un démarrage rapide après un arrêt sur une pente inclinée ne sera pas la seule chose qui attirera l'attention.

La calandre audacieuse ressemblant à l'avant d'un avion de chasse, l'allure athlétique, les garnitures chromées, les phares DHI et le hayon rabattable et basculant à deux sections feront aussi tourner les têtes. Nos concurrents ne manqueront pas de remarquer également les technologies perfectionnées, comme le navigateur avec informations sur la circulation en temps réel, la clé FAST et le tableau de bord contrasté. Ils seront sans doute impressionnés par le Super contrôle intégral de l'Outlander 2010, une technologie dernier cri qui assure une traction hors pair, quelles que soient les conditions de la route. Allez chez le coiffeur, car ils ne s'extasieront pas seulement devant votre Outlander, ils admireront aussi son conducteur.



**10 ANS**  
160 000 km  
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR  
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE



Super contrôle intégral



Vous pouvez nous rendre visite à [Mitsubishi-Motors.ca](http://Mitsubishi-Motors.ca)



Un monde@conduire

ACTUALITÉS

ACCOMMODEMENTS RAISONNABLES

# Le projet de loi sur la glace

LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Tout indique que le projet de loi 16 sur les accommodements raisonnables sera tué dans l'œuf par le gouvernement.

Lors des consultations sur le sujet, début octobre, le projet de loi piloté par la ministre de l'Immigration, Yolande James, avait soulevé de vives controverses.

Un mois plus tard, la pièce législative devant favoriser la diversité culturelle n'a franchi aucune nouvelle étape, et rien

ne figure à l'horaire, a indiqué le cabinet de M<sup>me</sup> James, hier.

L'étape suivante normale, soit l'étude article par article, a été reportée sine die.

Officiellement, le projet figure toujours au feuilleton, mais le gouvernement ne se fixe plus aucune échéance pour hâter son adoption avant l'ajournement des Fêtes.

« Il faut prendre le temps qu'il faut », a indiqué l'attaché de presse de la ministre, Luc Fortin.

Rappelons que, le mois dernier, le projet de loi avait suscité

beaucoup de méfiance, en raison des menaces qu'il pourrait faire peser sur l'égalité entre les sexes, sous prétexte de satisfaire aux demandes des immigrants et les membres des communautés culturelles.

L'intention de Québec était de forcer les ministères et organismes gouvernementaux à se doter de directives destinées à répondre favorablement aux demandes particulières des communautés culturelles, incluant celles d'ordre religieux.

L'opposition officielle conclut du silence gouvernemental,

depuis la fin des consultations, que le projet de loi tombera aux oubliettes.

« On sent un malaise très, très clair » au gouvernement, commente, en entrevue téléphonique, le député péquiste responsable du dossier, Benoît Charette.

Le cabinet de la ministre James reconnaît que le contenu du projet de loi fait présentement l'objet d'une « analyse ».

Pressée de questions par l'opposition lors des consultations sur son projet de loi, M<sup>me</sup> James, sur la défensive, avait refusé de

donner explicitement préséance aux droits des femmes à l'égalité sur la liberté religieuse.

Pour calmer le jeu, elle avait cependant convenu d'amender son projet dans le sens d'y énumérer trois grandes valeurs de la société québécoise, à savoir la séparation entre l'Église et l'État, la primauté du français et l'égalité entre les sexes.

Le PQ se réjouit donc de voir le gouvernement reculer, mais du même souffle, il lui reproche de ne pas agir de façon responsable pour éviter une nouvelle crise identitaire au Québec.

« Est-ce que je me réjouis que le projet de loi dans sa mouture actuelle soit mis de côté? Certainement. Est-ce que je me réjouis de l'inaction du gouvernement? Non, parce qu'elle est grave en conséquences », selon le député de Deux-Montagnes, qui appréhende « une nouvelle crise sociale ».

# UNE NOUVELLE TOYOTA MAINTENANT. UNE BONNE AFFAIRE POUR LONGTEMPS.



**0** À **1,9%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 72 MOIS\* | **1 000\$** DE REMISE† | **1** re MENSUALITÉ GRATUITE À LA LOCATION OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT‡

## YARIS HATCHBACK 2009

Modèle 5 portes RS illustré

À partir de **173\$** par mois, location 60 mois incluant une remise de 1 000\$\*

**0\$ comptant • 0\$ dépôt de sécurité**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles



## YARIS BERLINE 2009

À partir de **186\$** par mois, location 60 mois incluant une remise de 1 000\$\*

**0\$ comptant • 0\$ dépôt de sécurité**  
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

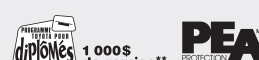
Ville : 6,9 L/100 km†  
Route : 5,5 L/100 km†  
Véhicule à émissions ultra-faibles



Pensez plus, dépensez moins.<sup>MC</sup>

VOTRE NOUVELLE TOYOTA PART TOUJOURS AVEC LE PLEIN D'ESSENCE, L'ASSISTANCE ROUTIÈRE ET DES TAPIS PROTECTEURS.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada Inc. Conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent et prennent possession d'un véhicule jusqu'au 30 novembre 2009 inclusivement. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant de la grande région de Montréal. \* Offres applicables aux modèles Yaris Hatchback 3 portes CE 2009 (JT923M AA) et Yaris berline 2009 (BT903M AA) neufs en stock. Certaines caractéristiques de la Yaris 5 portes RS illustrée sont offertes en option (coût additionnel applicable). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 c du kilomètre excédentaire. † Pour les modèles Yaris 2009, obtenez une remise de 1 000 \$ à l'achat ou à la location. À la location, les mensualités tiennent compte de la remise de 1 000 \$. \* Première mensualité de 0 \$ pour un terme de location de 60 mois pour les modèles Yaris 2009. Pour un terme de location moindre que 60 mois ou un achat au lieu d'une location, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). ‡ Offre de taux de financement à l'achat de 0 % allant jusqu'à 36 mois et de 1,9 % allant jusqu'à 72 mois sur les modèles Yaris 2009 neufs en stock. À titre d'exemple, un montant de 10 000 \$ financé sur 36 mois à un taux de 0 % et de 1,9 % donne respectivement des mensualités de 277,78 \$ et de 147,07 \$ pour des frais de crédit de 0 \$ et de 588,73 \$ et une obligation totale de 10 000 \$ et de 10 588,73 \$. Les frais de transport et de préparation (1 280 \$) sont en sus. † Cotes de consommation établies en fonction d'une transmission manuelle et d'un moteur de 1,5 L. Votre consommation peut varier en fonction de plusieurs facteurs. \*\* Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 \$ de remise) peut différer selon le modèle.



[economie.ca](http://economie.ca)



## POLITIQUE

## Le chef de l'ADQ poussé vers la sortie

TOMMY CHOUINARD  
ET DENIS LESSARD

QUÉBEC — Le leadership du nouveau chef de l'ADQ, Gilles Taillon, est dans la balance aujourd'hui. Après la démission de deux de ses députés et du président du parti, qui lui avait donné un coup de pouce, M. Taillon est soumis à une intense pression du minuscule caucus adéquate.

En fin de semaine, après le départ des députés Éric Caire et Marc Picard, M. Taillon a été à un cheveu d'annoncer son départ, indique-t-on. Mario Charpentier et Stéphane LeBouyonnet, deux adéquistes de longue date, l'ont convaincu de rester.

Mais trois des quatre députés adéquistes et l'ensemble du personnel politique souhaitent que le nouveau chef jette l'éponge. Seul François Bonnardel, lieutenant de Taillon dans la course, est plus partagé. Dans son émission de lundi au canal V, Mario Dumont, l'ancien chef, a souligné que M. Taillon aurait à faire face à une tempête.

Les adéquistes ont deux réunions aujourd'hui: l'une, officielle, à midi, pour les médias, au cours de laquelle le chef adéquite rencontrera les députés de son parti, qui ne sont plus que quatre, et l'autre, plus tôt en matinée, qui sera déterminante puisque ces derniers se réuniront afin de discuter du leadership de M. Taillon et de l'avenir du parti.

Il a été impossible de joindre



Après Éric Caire (à droite sur la photo, en compagnie du chef Gilles Taillon) et Marc Picard, l'ADQ vient de perdre les services du président du parti, Mario Charpentier. Le député Gérard Deltell pourrait également quitter le navire.

M. Taillon hier soir.

Hier, accusé d'avoir manqué à son devoir de neutralité durant la course à la direction, Mario Charpentier a remis sa démission à titre de président de l'ADQ.

«Les récents événements me dictent de prendre mes distances envers un parti que je dois servir

avec toute la sérénité requise, a-t-il affirmé dans un communiqué publié en début de soirée. Vous comprendrez qu'il s'agit d'un choix déchirant qui fait passer les intérêts de l'ADQ au-delà de mon attachement et de mon engagement envers mon parti.»

Mario Charpentier était au centre d'une controverse

depuis jeudi dernier. TVA a obtenu l'enregistrement d'une conversation téléphonique dans laquelle il insiste sur la nécessité de récolter des fonds — plus de 20 000\$ — pour la campagne de Gilles Taillon. Il dit même avoir donné deux chèques d'un total de 6000\$, l'un à son nom et l'autre au nom de sa femme.

Dans un communiqué, M. Charpentier a soutenu que, au moment de la conversation, son devoir de réserve lui permettait de contribuer au financement de l'équipe Taillon, tout en demeurant «discret» quant à cet appui. À la fin du mois de mai, a ajouté l'avocat, le comité de direction de l'ADQ avait précisé que ce devoir de réserve éliminait la possibilité de verser un don.

M. Charpentier a alors réclamé les deux chèques, qui n'ont pas été encaissés.

Le clan d'Éric Caire a exigé la démission de M. Charpentier. Le député de la Peltrie, candidat malheureux à la direction de l'ADQ, a d'ailleurs précipité l'annonce de son départ, vendredi, en raison de la controverse.

Dans un communiqué de presse laconique, Gilles Taillon confirme qu'il a accepté la démission de M. Charpentier. Il le remercie pour son «dévouement» et son «implication». M. Charpentier milite à l'ADQ depuis 2007. Il a été candidat dans Brome-Missisquoi. Il a accédé à la présidence de l'ADQ en décembre 2008, peu de temps après la débâcle électorale du parti.

Les choses vont de mal en pis à l'ADQ puisque le député de Chauveau, Gérard Deltell, pourrait maintenant quitter le navire comme l'ont fait avec fracas Éric Caire et Marc Picard. Questionné par les journalistes hier, M. Deltell a refusé de s'engager à demeurer dans la formation dirigée par Gilles Taillon. «Soyez sans crainte, vous serez informés au moment opportun lorsque je déciderai de commenter publiquement.» Pourrait-il quitter l'ADQ? lui a-t-on demandé à maintes reprises. «Je ne ferai pas de commentaires sur la suite des événements», a répété M. Deltell, qui avait songé un temps à se lancer dans la course à la direction. Il n'a appuyé aucun candidat.

En des termes plutôt ambigus, Gérard Deltell a laissé entendre que les prochains gestes de M. Taillon seront déterminants. «J'ai été élu sous la bannière de l'ADQ et j'en suis très fier. Je souhaite ardemment que tout se passe comme il se doit, comme il faut. Mais actuellement, ce que je vous dis, c'est que je suis en écoute sur tout ce qui se passe, tout ce qui se dit», a dit M. Deltell.

À l'invitation du gouvernement, Gérard Deltell a assisté à Lac-Beauport, dans la circonscription de Chauveau, à l'annonce du premier ministre Jean Charest concernant la création d'un groupe de travail responsable d'attirer à Québec des compétitions internationales, dont éventuellement les Jeux olympiques d'hiver.

Au cours de la conférence de presse, Jean Charest et les ministres présents — Sam Hamad, Yves Bolduc et Michelle Courchesne — ont multiplié les clin d'œil et les salutations vers le député adéquite.

Le premier ministre a les bras grands ouverts. «On a toujours été un parti d'ouverture, et on ne changera pas. Je crois beaucoup à l'art d'inclure», a-t-il dit, reprenant l'expression qu'il avait utilisée quand, tout juste avant le déclenchement des dernières élections générales, deux députés adéquistes avaient traversé la Chambre pour se joindre au PLQ.

Éric Caire a confié que le PLQ l'avait courtisé. «Si des gens se parlent, appellent pour sympathiser, c'est une chose. Si des démarches formelles ont été entreprises, non», a dit Jean Charest.

Éric Caire reste totalement insensible à l'appel du pied de Pauline Marois, qui s'est dite disposée à l'accueillir. Elle a cependant jugé nécessaire au préalable de tenir des discussions sur certaines orientations politiques, dont la souveraineté. «D'abord, je ne suis pas souverainiste, a dit Éric Caire. Je l'ai déjà été, mais je ne pense plus que ce soit la meilleure option. Mieux vaut un Québec autonome au sein du Canada, selon moi.» Il a répété qu'il avait l'intention de terminer son mandat comme député indépendant, tout comme son collègue Marc Picard.

Ironiquement, M. Caire a souligné qu'il serait prêt à se joindre à une coalition où se retrouveraient des élus péquistes plus proches de sa position de centre-droite, comme les députés Claude Pinard (Saint-Maurice) et Nicolas Marceau (Rousseau), qui font partie du courant de pensée qu'incarnait François Legault, selon lui.

## LE POUVOIR DE LA TRACTION INTÉGRALE

**FORESTER**

2.5X 2010

Location à partir de

# 359\$\*

par mois/48 mois  
Taxes en sus

**À la location :**

- Comptant exigé : 2 233,93 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 2 943,69 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

## 25 995\$<sup>o</sup>

Taxes, transport et préparation en sus

Legacy, Outback et Forester disponibles en version PZEV

Optez pour la technologie PZEV, la solution écologique abordable et sans compromis.

[subaru-pzev.ca](http://subaru-pzev.ca)

Meilleur choix sécurité

**INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY**

**JAPONAIS ET PLUS ENCORE !**

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU de haute performance
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Climatiseur avec système de filtration d'air

**À la location :**

- Comptant exigé : 3 024,76 \$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de location : 3 700,90 \$ (taxes incluses)

Ou à l'achat au comptant à partir de

## 20 995\$<sup>o</sup>

Taxes, transport et préparation en sus

• Aussi disponible : IMPREZA 2.5i 5 portes 2010

Meilleur choix sécurité

**INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY**

À la location :

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ**

km alloués : 24 000 km  
km excédentaires : 0,10 \$/km

Remise de

## 500\$

à l'achat ou à la location<sup>†</sup>

**ENGAGEMENT DE SUBARU À L'ÉGARD DE L'ENVIRONNEMENT**

Toutes les installations de Subaru Canada ainsi que Subaru Indiana Automotive (usine d'assemblage de la Legacy, Outback et Tribeca) sont certifiées ISO 14001:2004 par SGS. [www.subaru-earth.com](http://www.subaru-earth.com)

[www.quebec.concessionsubaru.ca](http://www.quebec.concessionsubaru.ca)

<p><b>SUBARU BROSSARD</b> BROSSARD</p>	<p><b>SUBARU REPENTIGNY</b> REPENTIGNY</p>	<p><b>JOLIETTE SUBARU</b> JOLIETTE</p>	<p><b>CONCEPT AUTOMOBILES</b> GRANBY</p>	<p><b>SUBARU AUTO CENTRE</b> MONTRÉAL</p>	<p>Traction intégrale</p> <p><b>SUBARU</b></p>
<p><b>SUBARU SAINTE-AGATHE</b> SAINTE-AGATHE-DES-MONTS</p>	<p><b>SUBARU DES SOURCES</b> DOLLARD-DES-ORMEAUX</p>	<p><b>LACHUTE SUBARU</b> BROWNSBURG</p>	<p><b>JOHN SCOTTI SUBARU</b> ANJOU</p>	<p><b>SUBARU DE LAVAL</b> ADM AUTOMOBILES</p>	
<p><b>SUBARU SAINTE-HYACINTHE</b> SAINT-HYACINTHE</p>	<p><b>CARREFOUR SUBARU AUTO</b> SAINTE-ROSE, LAVAL</p>				

<sup>o</sup> Remise de 500 \$ offerte à l'achat ou à la location sur les modèles Forester et Impreza à l'exception de la Impreza WRX STI. \* Pour le modèle Forester 2.5X 2010 (AJ1X0), 5 vitesses, transmission manuelle. \*\* Pour le modèle Impreza 2.5i 4 portes 2010 (AF1BP), 5 vitesses, transmission manuelle. À la location, les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. † Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1 525,00 \$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RDPM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus. † Mention « Meilleur choix sécurité », basée sur les critères d'évaluation 2009, pour les modèles 2010. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible dans les essais de collision frontale déportée à 40 m/h (64 km/h), de collision latérale à 31 m/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 m/h (32 km/h) réalisés par l'Institut des assureurs américains (IIHS) ([www.iihs.org](http://www.iihs.org)). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux trois essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. Pour plus d'information sur toutes ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photos à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 30 novembre 2009.

OCTOGÉNAIRE MOLESTÉE À SAINT-LAURENT

# Le procès de l'accusé de 17 ans s'ouvre aujourd'hui

CAROLINE TOUZIN

Une grand-maman de 84 ans a vécu le cauchemar de bien des personnes âgées le mois dernier. Elle a été victime d'une agression gratuite en plein jour à Saint-Laurent pour avoir demandé à un ado de 17 ans de cesser de maltraiter son chien.

Accusé de voies de fait causant des lésions, le jeune homme, qui aura 18 ans ce mois-ci doit être jugé aujourd'hui en chambre de la jeunesse, à Montréal. Les médias ne peuvent révéler son nom puisqu'il est mineur. La famille de la victime a demandé à *La Presse* de taire aussi le nom de cette dernière par « crainte de représailles ».

Lors de sa promenade qu-

tidienne rue Gohier, où elle habite depuis plus de 50 ans, la dame a vu son jeune voisin maltraiter un chien pitbull, selon ce qu'elle a décrit à sa petite-fille, Genie, après l'agression survenue le 15 octobre dernier. « Ma grand-

et aurait répliqué d'un coup de poing au visage de la dame, qui s'est effondrée en criant: « Il m'a frappée! Il m'a frappée! »

« Je n'ai jamais vu un geste aussi cruel », a indiqué à *La Presse* Linda Brabant, une

le visage tuméfié. Sauf qu'elle est traumatisée. « Ce jeune-là habite tout près de chez elle. Elle a peur qu'il se venge lorsqu'il sera libéré. Elle n'ose plus sortir », a indiqué Genie, qui préfère qu'on ne publie pas son nom de famille.

**L'octogénaire s'en est tirée avec quelques doigts brisés et le visage tuméfié. Sauf qu'elle est traumatisée. « Ce jeune-là habite tout près de chez elle. Elle a peur qu'il se venge lorsqu'il sera libéré. Elle n'ose plus sortir », a indiqué sa petite-fille.**

mère adore les animaux. Quand elle l'a vu, elle lui a demandé très poliment d'être plus gentil avec son chien », a-t-elle raconté.

Selon la police, l'ado n'aurait pas apprécié ce commentaire

voisine qui a été témoin de l'agression et qui a appelé le 911. L'ado, lui, se serait enfui.

**Traumatisée**

L'octogénaire s'en est tirée avec quelques doigts brisés et

L'ado a été arrêté dans les heures qui ont suivi l'agression. Il est demeuré détenu à l'issue de l'enquête sur sa mise en liberté.

Cette histoire a vite fait le tour de Saint-Laurent. Le

maire de l'arrondissement, Alan De Sousa, connaît la victime, qui habite le quartier depuis longtemps. Il lui livrait son épicerie quand il était jeune. Il lui a donc rendu visite à deux reprises pour tenter de la reconforter. « Ça m'attriste de voir des actes gratuits comme ceux-là envers des personnes sans défense », a-t-il souligné à *La Presse*.

La petite-fille de la victime, Genie, estime que certains coins du quartier se sont « ghettoisés » récemment. Le maire De Sousa ne partage pas ce point de vue. « J'habite à trois rues de chez la victime. C'est aussi sécuritaire qu'il y a 35 ans, mais on ne peut pas tout contrôler », a-t-il ajouté.

Un avis d'infraction a également été envoyé au présumé agresseur puisque plusieurs races de chiens, dont le pitbull, sont interdites dans cet arrondissement.

Cette affaire n'est pas sans rappeler la sordide agression dont a été victime Kim Ngu Lieu, 67 ans, dans Montréal-Nord. M<sup>me</sup> Lieu est morte d'une hémorragie cérébrale au printemps dernier après avoir été frappée par l'un des trois ados qui voulaient lui voler son sac à main.

VOICI LINCOLN.

lincolncanada.com

# Le Collège des médecins blâme Pierre Mailloux

Le psychiatre est déclaré coupable de 14 infractions déontologiques

CHRISTIANE DESJARDINS

Le psychiatre Pierre Mailloux a été déclaré coupable par le Collège des médecins de 14 infractions déontologiques relatives à des diagnostics hâtifs ou erronés et à des prescriptions intempestives de médicaments.

Ces infractions concernent 14 patients, dont 10 enfants, qui ont été vus ou suivis par le D<sup>r</sup> Mailloux entre 2002 et 2007. Parmi les infractions, on note une condamnation pour avoir réclamé 300\$ l'heure à une patiente pour des consultations à son cabinet, entre mars et juillet 2006, alors qu'il était rémunéré par la Régie de l'assurance maladie.

Pierre Mailloux, qui se représentait lui-même dans cette affaire, soutenait avoir travaillé dans les règles de l'art et se disait victime de vengeance de la part du Collège des médecins. Le plus médiatique des psychiatres est d'ailleurs à couteaux tirés avec le Collège depuis un bon moment.

En l'occurrence, ce sont des médecins qui ont alerté le syndicat au sujet du travail du D<sup>r</sup> Mailloux. En avril 2007, le pédopsychiatre François Maranda avait envoyé au syndicat une lettre dans laquelle il signa-

lait qu'il avait dû, avec deux collègues, prendre en charge des patients du D<sup>r</sup> Mailloux.

« Nous voulons signaler à votre attention ce qui apparaît comme un manque de rigueur dans l'établissement du diagnostic de ses patients. Le diagnostic porté nous est apparu comme étant le plus souvent erroné. L'utilisation "hors norme" de la médication dans le traitement de ces mêmes patients nous laisse à tout le moins perplexes », pouvait-on

en mai et juin derniers. Pierre Mailloux n'a présenté aucun expert pour sa défense, mais il s'est expliqué sur chacun des cas. Ses explications n'ont manifestement pas convaincu le comité de discipline.

**Erreurs de diagnostic**

Selon le jugement, qui s'étend sur 73 pages, le « Doc Mailloux » était prompt à rendre des diagnostics de trouble psychotique chez plusieurs jeunes patients, alors que les cas relevaient plu-

posé le « pire diagnostic de façon hâtive au début de son traitement au lieu de procéder selon les normes reconnues en débutant par les diagnostics moins sévères, quitte à les remettre en question ultérieurement ».

La médication a été jugée intempestive et inadéquate. Il en va de même pour les autres patients, même si les histoires de cas diffèrent. Selon le jugement, dans certains cas, les médicaments prescrits amenaient des effets secondaires

paient, qu'il souffrait plutôt de schizophrénie, et il lui a changé sa médication. L'homme a eu de nombreux effets indésirables (perte de vue, tremblements...). Il raconte qu'il a perdu les pédales, et s'est mis à dépenser de façon inconsidérée en phase maniaque. Après qu'il eut perdu toutes ses économies (de 15 000 à 20 000\$), « il (D<sup>r</sup> Mailloux) m'a dit que c'était bien parfait, qu'ainsi je ne pourrais plus faire de conneries ». Le médecin lui aurait ensuite prescrit des doses massives de Seroquel (1500 g par jour), au point que le pharmacien n'était pas d'accord et disait qu'il s'agissait de « doses de cheval ».

« Ce psychiatre est très jovial et affable... C'est un homme passionné, persévérant et entêté. Mais l'entêtement n'est pas nécessairement une qualité recherchée en toutes circonstances », a noté le patient.

Le D<sup>r</sup> Mailloux doit retourner devant le comité de discipline pour les plaidoiries sur la sanction. L'interdiction de pratiquer la psychiatrie auprès des enfants et des adolescents, qui lui a été imposée le 18 avril 2008, reste en vigueur en attendant. *La Presse* n'a pas été en mesure de joindre le D<sup>r</sup> Mailloux, hier, pour obtenir ses commentaires.

**Selon le jugement, qui s'étend sur 73 pages, le « Doc Mailloux » était prompt à rendre des diagnostics de trouble psychotique chez plusieurs jeunes patients, alors que les cas relevaient plutôt d'un déficit de l'attention, notamment.**

lire dans cette lettre, qui était accompagnée du nom de 14 patients enfants.

Le syndicat avait alors soumis ces dossiers à l'examen de deux autres pédopsychiatres, Diane Sauriol et Martin Gignac. Sauriol et Martin Gignac ont fait leurs rapports, les plaintes pour 10 de ces patients ont été portées contre le D<sup>r</sup> Mailloux. Il y a eu aussi des patients adultes. Les audiences se sont déroulées pendant 11 jours,

tôt d'un déficit de l'attention, notamment. À titre d'exemple, pour une fillette de 6 ans qui avait de nombreuses peurs, se parlait à elle-même ainsi qu'à sa poupée et faisait des bruits de bouche à l'école, le D<sup>r</sup> Mailloux avait conclu à « un tableau clinique compatible avec un trouble psychotique » et avait prescrit du Seroquel, qui a provoqué de la somnolence et des problèmes de coordination. Selon le comité de discipline, le D<sup>r</sup> Mailloux a

importants et auraient même pu être dangereux.

Un des patients adultes a porté plainte contre le D<sup>r</sup> Mailloux pour erreur de diagnostic et surdose de médicaments. Il a été suivi du mois d'août 2004 au mois de septembre 2006. Il avait déjà reçu un diagnostic de maladie bipolaire. Sa mère, un de ses oncles et de ses tantes sont bipolaires. Le D<sup>r</sup> Mailloux lui aurait dit que les autres psychiatres se trom-



# Une nouvelle Lincoln voit le jour

**B**ien que la réapparition de Ford ait fait les manchettes pendant toute l'année, une renaissance plus discrète – mais tout aussi remarquable – a eu lieu chez Lincoln, permettant au constructeur de véhicules de luxe d'augmenter sa part de marché au cours d'une année qui s'est avérée difficile pour l'industrie automobile en général.

« Au cours des quatre dernières années, nous avons complètement renouvelé les produits de la salle d'exposition Lincoln », nous dit Dean Stoneley, vice-président du marketing chez Ford du Canada. « Dans notre industrie, ce court délai représente une transformation incroyablement rapide. »

La Lincoln d'aujourd'hui offre une large gamme de véhicules pour les acheteurs de produits de luxe, incluant les berlines MKZ et MKS, les véhicules multiségments MKX et MKT, et le véhicule utilitaire de grande dimension Navigator.

La MKZ a permis à Lincoln de faire son entrée dans le segment de marché hautement concurrentiel des berlines de luxe intermédiaires. Le modèle 2010, lancé plus tôt cette année, met en vedette un design élégant et moderne. Les consommateurs qui cochent la case de l'ensemble Aspect sport sur leur formulaire de commande sont récompensés par des roues en aluminium à polissage de

haute précision de 18 po et d'autres détails extérieurs qui confèrent à cette voiture un style indéniable.

La MKS – une toute nouvelle berline phare de la gamme Lincoln – a été ajoutée à notre éventail de produits, tôt dans l'année modèle 2009. La version 2010 de ce véhicule offre un nouveau moteur haute performance en option.

« Avec l'arrivée du tout nouveau

moteur V6 EcoBoost, les clients de la MKS peuvent faire l'expérience de la performance qu'ils attendent d'une voiture de cette catégorie – sans sacrifier l'économie de carburant », précise M. Stoneley.

Dans un récent essai comparatif effectué par les magazines Automobile Magazine et Motor Trend, une MKS équipée d'un moteur V6 EcoBoost a été opposée à des concurrents



Propulsé par la technologie haut de gamme du moteur V6 EcoBoost, le Lincoln MKS offre aux conducteurs aussi bien le luxe d'une haute performance que celui d'une économie de carburant.

hautement réputés comme Jaguar, Mercedes, BMW et Maserati dont les véhicules possèdent un moteur V8. Les résultats en disent long sur la puissance du nouveau moteur de Lincoln : la MKS est arrivée en deuxième place, suivant de très près la BMW et devant les autres véhicules concurrents dotés d'un moteur V8. Pour en savoir plus long sur cet essai, on peut en visionner des séquences vidéo sur le [www.6versus8.com](http://www.6versus8.com).

Depuis son lancement à titre de modèle 2007, la MKX multiségments est le meilleur vendeur de Lincoln, et ce, à juste titre. C'est un exemple presque parfait de la façon dont les détails de luxe, le style et la capacité d'adaptation de type « Allons n'importe où » peuvent coexister en un seul véhicule. Et comme la MKX est construite au Canada – une préoccupation pour de nombreux acheteurs, Lincoln bénéficie d'un avantage supplémentaire dans ce marché.

Pour les consommateurs qui recherchent un VUS de grande dimension à la fois fonctionnel et luxueux, le Navigator de Lincoln répond à la demande comme il l'a toujours fait. Si vous devez tirer un bateau ou une roulotte ou si vous avez une grande – ou petite! – famille, constamment en mouvement avec tout le matériel nécessaire à un mode de vie actif, l'aspect utilitaire du

Navigator est indéniable.

« Lincoln offre aux conducteurs canadiens un vrai choix quand vient le temps pour eux d'acheter un véhicule de luxe », déclare M. Stoneley. « Le lancement le plus passionnant est sans doute le lancement récent de la MKT fabriquée au Canada – un véhicule multiségments de luxe de grande dimension pouvant accueillir jusqu'à passagers. »

La MKT constitue l'exemple le plus récent du parcours que la marque Lincoln vient d'emprunter.

« Avec un design extérieur frappant et un aménagement intérieur d'un luxe exceptionnel, la MKT représente le bon produit au bon moment », déclare M. Stoneley.

Munie d'un style extérieur frappant et offrant un plaisir et un confort de conduite incroyables, la MKT attirera une clientèle plus jeune dans les salles d'exposition de Lincoln.

« Chez Ford et Lincoln, notre volonté de concevoir et de mettre en marché les voitures et les camions que les clients désirent et apprécient porte ses fruits », affirme M. Stoneley. « Depuis octobre, Ford du Canada a connu 11 mois consécutifs de gains de part de marché et a vu ses ventes augmenter pendant quatre mois consécutifs, et ce, en dépit d'une industrie en déclin. La force de Lincoln a joué un grand rôle dans cette ascension. »

## REFAITES

# CONNAISSANCE.



DÉCOUVREZ LA TOUTE NOUVELLE  
LINCOLN MKT 2010

LINCOLN  
LAISSEZ VOTRE MARQUE

Le concepteur principal partage son inspiration à l'origine de la renaissance de Lincoln.

## Q&A

Pat Schiavone, directeur du design chez Ford.

**P**at Schiavone conçoit des voitures et des camions chez Ford depuis 21 ans. Pendant tout ce temps, il a travaillé à la conception de modèles de voitures légendaires comme la Mustang et la F-150, de tout nouveaux véhicules comme le Flex multiségments et, plus récemment, la Lincoln MKT qui vient d'être lancée.

Comme M. Schiavone dessinait et construisait des voitures dès le jeune âge de 3 ans, ses parents, professeurs et amis se doutaient bien de ce qu'il ferait dans la vie! À l'adolescence, toujours insatisfait de l'ordinaire, il passe de nombreuses heures à adapter des voitures à son goût. Aujourd'hui, il consacre plus que jamais son temps libre au rafistolage de voitures, comme la Thunderbird 1962 – son plus récent projet. M. Schiavone a obtenu un baccalauréat en design industriel du College for Creative Studies de Detroit au Michigan.

Nous avons récemment eu l'occasion de discuter avec M. Schiavone de son approche envers la conception des nouveaux modèles de Lincoln.

**Quels sont les éléments spécifiques du design qui vous permettent de dire : « Ceci est une Lincoln »?**

À l'avant, il y a la calandre bombée-ondulée ou divisée, inspirée de la Lincoln Continental 1941. L'effet est percutant et la calandre a la capacité d'évoluer et de s'adapter à divers châssis de véhicules.



Pat Schiavone, dont l'expertise en design automobile a influencé la conception de véhicules légendaires comme le Ford Mustang et la camionnette F-150, a dirigé l'équipe responsable de l'élégant MKT.

La ceinture de caisse (la ligne horizontale principale qui longe le véhicule du capot au coffre arrière) adopte un renfort costaud ou un épaulement arrière qui donne à la Lincoln d'aujourd'hui une carrosserie aux lignes pures et élégantes.

Les feux rouges arrières horizontaux sont des caractéristiques qui feront dorénavant partie de toute la gamme Lincoln. L'intérieur reflète un véritable travail d'artiste avec un style et une finition de classe mondiale ainsi que des éléments luxueux, comme l'utilisation du cuir Bridge of Weir importé d'Écosse. C'est un cuir fin qu'on utilise pour les jets de luxe, les yachts, les voitures sport haut de

gamme comme les Aston Martin, et, maintenant, les Lincoln.

**Alors vous vous inspirez des Lincoln classiques lorsque vous concevez un tout nouveau design?**

Nous nous inspirons effectivement des anciens modèles de Lincoln, mais seulement afin de les redécouvrir. Notre plan n'est jamais de copier quelque chose qui existe déjà ou de concevoir une voiture « rétro ». Nous visons à refléter l'essence de la Lincoln, son élégance discrète.

**Pouvez-vous nous en dire en davantage sur ce que vous essayez de communiquer ou d'exprimer avec les nouveaux designs?**

Avec la marque Lincoln, nous désirons incarner le luxe absolu. La Lincoln symbolise les progrès technologiques et l'avant-garde. C'est le luxe moderne et paisible, l'élégance discrète.

**Quelle a été votre source d'inspiration pour la conception de la MKT 2010?**

Je voulais que le design de la Lincoln MKT projette une image et dégage une impression de voiture haut de

gamme et luxueuse. Nous voulions produire l'effet d'un Gulfstream de l'autoroute – un jet privé planant sur les rues. Le véhicule doit être reconnaissable entre tous : en regardant dans votre rétroviseur, vous savez que le véhicule que vous voyez est une Lincoln.

**Le design de la voiture est audacieux et raffiné – tout comme le client.**

**Quel est votre processus de développement des concepts?**

**Quel impact les remarques des consommateurs ont-elles? Avez-vous recours à des groupes de discussion?**

Nous commençons avec ce que nous appelons une séance d'orientation sur le concept du modèle à venir. C'est là que nous précisons ce que nous allons concevoir, la clientèle cible et les paramètres à partir desquels nous devons travailler. Nous nous assurons que la clientèle cible, l'entreprise et les concepteurs soient alignés dès le début.

Nous travaillons avec nos clients : cet échange est essentiel au processus de conception. Nous parlons à nos clients et nous tenons compte de leurs commentaires. L'une de mes parties préférées du processus est d'élaborer des concepts et de les présenter à nos clients pour obtenir leurs réactions.

**Quelle est votre caractéristique préférée du nouveau design de la MKT?**

C'est très certainement le pare-chocs ou plutôt, le fait qu'on ne le voit pas. Car comme on ne le voit pas, le véhicule a une apparence plus épurée et plus futuriste – il ne ressemble pratiquement pas à une voiture, et c'est ce que j'aime!

Parfois, il faut faire remarquer aux gens qu'il y a un pare-chocs, et à ce moment-là, ils saisissent le concept.

**Quel est le marché cible de la MKT? Et en quoi le design correspond-t-il aux attentes du client?**

Pour les Lincoln, nous visons un public plus jeune – dans les 35 à 45 ans, et bien nantis. Les membres de ce groupe sont branchés sur la mode et ont beaucoup de goût. Ils ont un bon instinct et une attirance marquée pour le design exceptionnel. Le design de la voiture est audacieux et raffiné – tout comme le client. Et puisque la MKT peut accueillir de 6 à 7 passagers, nous visons des familles qui ont besoin d'espace, mais qui recherchent un véhicule haut de gamme et différent.

**Comment la MKT se distingue-t-elle des autres véhicules multiségments de luxe?**

Nous essayons de combler un manque dans le marché. La Lincoln MKT est un véhicule unique et vraiment original qui se démarque de autres produits du même genre. Par exemple, sa troisième rangée de siège et son espace utilitaire la rendent à la fois utilisable et élégante; mais c'est tout un ensemble de facteurs qui lui permettent de se distinguer et qu'on peut difficilement résumer.

**Quelle voiture conduisez-vous? Une Lincoln MKT 2010 avec un moteur EcoBoost.**

**Quelle est votre voiture préférée et pour quelle raison?**

Ça change tout le temps, mais présentement, je suis obsédé par la Thunderbird 1962. Demain... ça pourrait changer!

# La technologie de Lincoln permet aux conducteurs d'avoir l'esprit tranquille et rehausse la performance du véhicule.

Dans le monde trépidant d'aujourd'hui, les constructeurs de véhicules automobiles haut de gamme qui ont du succès ont tous pour objectif de développer des technologies visant à rendre la vie du conducteur et des passagers plus facile et plus somptueuse.

C'est un défi que Lincoln a relevé avec une série d'innovations conçues dans le but de rehausser l'expérience de conduite du conducteur grâce à des améliorations au plan de la performance, de la connectivité, et même de la façon dont le véhicule « ressent » son environnement et aide le conducteur à réagir à ce dernier.

## Stationnez sans tracas

Prenons par exemple le système de stationnement autonome (Active Park Assist system) : conçu pour éliminer le tâtonnement et le stress lors du stationnement parallèle, il permet au véhicule de se garer sans que le conducteur ait à toucher le volant.

Une fois ce système activé par simple pression d'un bouton, tout ce que le conducteur a à faire est de mettre la voiture en marche arrière, et d'appuyer sur les pédales de l'accélérateur et du frein. Le système de stationnement autonome peut même déterminer s'il y a assez de place dans un espace de stationnement et empêcher le processus de stationnement de s'amorcer si l'espace est trop petit.

« Lors des essais, le système a permis d'uniformément stationner

**Les effets du turbo se font immédiatement sentir. En tant que conducteur, vous ressentez une réponse dès que vous appuyez sur l'accélérateur.**

un véhicule environ trois fois plus rapidement et de quatre à huit pouces plus près de la bordure du trottoir que les autres systèmes concurrentiels sur le marché », indique Paul Roy, directeur du marketing chez Ford du Canada. « Le système fonctionne aussi pour les stationnements en montée. »

## Vos angles-morts ne le sont plus

Une autre nouvelle technologie impressionnante maintenant offerte par Lincoln est le système de surveillance des angles morts (BLIS® : Blind Spot Information System), qui comprend un détecteur de circulation transversale (Cross Traffic Alert). Cette caractéristique permet de repérer les véhicules qui se trouvent dans les angles morts pendant la conduite normale.

Le BLIS informe également le conducteur des véhicules s'approchant de chaque côté de sa voiture lorsqu'il recule en quittant sa place de stationnement.

« Les consommateurs veulent une meilleure visibilité lorsqu'ils changent de voie ou qu'ils reculent en quittant un espace de stationnement et ce système d'alerte utilise un radar perfectionné pour offrir cette caractéristique », précise M. Roy.



Un design extérieur frappant et un aménagement intérieur d'un luxe exceptionnel font du Lincoln MKT « le bon produit au bon moment », déclare Dean Stoney, vice-président du marketing chez Ford du Canada.

L'entreprise a également travaillé avec acharnement afin d'offrir une grande économie de carburant en trouvant le juste équilibre entre puissance et efficacité.

C'est ainsi que la technologie des moteurs EcoBoost™ a vu le jour.

Offert sur la Lincoln MKS et la Lincoln MKT de fabrication canadienne, le moteur V-6 EcoBoost de 3,5 L développe la puissance d'un V-8 sans toutefois compromettre l'économie d'essence.

À vrai dire, le moteur EcoBoost combine deux technologies de pointe en une : l'injection directe d'essence et le biturbocompresseur.



## Plus de puissance, moins d'essence

Avec l'injection directe, le carburant est injecté directement dans la chambre de combustion de chaque cylindre (par opposition à l'injection traditionnelle de carburant où le carburant est mélangé avec de

Technologie (suite)



MKZ

MKS

## Technologie (suite)

l'air dans le collecteur d'admission avant d'entrer dans le cylindre). Le carburant est injecté sous forme d'une brume ultrafine, ce qui optimise le mélange d'air et de carburant tout en aidant le moteur à tirer le maximum de chaque goutte de carburant.

Bien que la turbocompression ne soit pas un nouveau concept dans le monde des moteurs à haute performance, Lincoln souhaitait le rendre plus efficace.

À la base, un turbocompresseur utilise l'énergie issue du flux d'échappement du moteur – et qui aurait autrement été perdue – pour faire tourner une roue de turbine combinée à un compresseur qui pressurise l'air entrant dans le moteur.

Ceci permet à une plus grande quantité d'air d'être tassé dans chaque cylindre chaque fois qu'il se déclenche. Autrement dit, lorsqu'on combine une plus grande quantité d'air au carburant livré de façon précise par le système d'injection directe, on obtient plus de puissance.

Le principal avantage du biturbocompresseur (comparativement à un plus grand monoturbo utilisé par les anciens systèmes turbo) est la quasi-élimination du « turbodécalage », c'est-à-dire du temps requis par les turbines et le compresseur pour gagner de la vitesse et commencer à livrer leur puissance.

Une fois ce décalage éliminé, les effets du turbo se font immédiatement sentir. En tant que conducteur, vous ressentez une réponse dès que vous appuyez sur l'accélérateur.

## La puissance responsable

Travaillant en tandem, l'injection directe et le concept du biturbocompresseur ont permis aux ingénieurs de Lincoln de concevoir un moteur qui développe la puissance

d'un V8 tout en maintenant l'efficacité énergétique d'un V6. Ceux qui aiment les chiffres seront ravis d'apprendre qu'on peut obtenir jusqu'à 20 % d'économie de carburant et jusqu'à 15 % moins d'émissions de CO2 comparativement aux moteurs de grosse cylindrée.

« L'économie d'essence est importante, non seulement pour votre portefeuille, mais aussi pour l'environnement », affirme M. Roy. « Nous savons que les acheteurs de véhicules de luxe veulent aussi de la puissance. Avec le moteur EcoBoost, ils n'ont aucun compromis à faire. »

## SYNC – prononcez seulement le mot

Mais dans le meilleur des mondes, l'innovation représente beaucoup plus qu'une simple performance externe. Avec SYNC® de Lincoln, le concept des technologies intégrées et de la connectivité personnelle atteint un tout autre niveau.

Système primé de communication et de divertissement à commande vocale développé par Ford et Microsoft, SYNC intègre totalement au véhicule les téléphones mobiles activés par Bluetooth® et les lecteurs médias numériques. À la fine pointe de la technologie, le système d'activation vocale SYNC permet de faire et de recevoir des appels, et d'accéder à sa musique numérique sans quitter la route des yeux ni lever les mains du volant. Le système peut même traduire et lire à haute voix les textes de messages entrants.

Êtes-vous de ceux qui ne vont jamais nulle part sans leur musique? Si oui, sachez que vous pouvez amener votre sélection personnelle en voyage avec vous sur la route. Et avec ce système, pas besoin d'un lecteur multimédia numérique : il suffit de télécharger vos chansons sur une clé de stockage USB et d'enficher la clé dans le port USB intégré.

L'une des caractéristiques les plus intéressantes de cette technologie est la capacité d'utiliser l'activation vocale, non seulement pour avoir accès aux chansons, mais pour y avoir accès par liste d'écoute, par artiste, par album, par titre de chanson et même par genre musical. C'est comme avoir son propre génie numérique : pour SYNC, vos souhaits sont des ordres.

## On appelle lorsque vous ne pouvez pas

Maintenant offert pour les modèles 2010, SYNC Assistance 911 peut aider les occupants du véhicule qui sont victimes d'une collision en composant

**l'activation vocale, non seulement pour avoir accès aux chansons, mais pour y avoir accès par liste d'écoute, par artiste, par album, par titre de chanson et même par genre musical. C'est comme avoir son propre génie numérique : pour SYNC, vos souhaits sont des ordres**

directement le 9-1-1 en cas de déploiement des coussins gonflables ou la mise en arrêt de la pompe à carburant (qui peut être déclenchée en cas de collision arrière).

Le système de navigation à commande vocale de Lincoln offert en option permet également d'obtenir un niveau supérieur de connectivité et d'information lorsqu'on se trouve sur la route. Les informations recherchées sont toujours à une commande vocale près, et puisque le système de navigation est installé en usine, il fonctionne en parfaite harmonie avec les autres caractéristiques et technologies de connectivité de Lincoln.



## Lincoln d'aujourd'hui. Technologie de demain.

**Régulateur de vitesse adaptatif (ACC) :** Adaptatif (Adaptive Cruise Control) : permet au conducteur de fixer et de maintenir la vitesse du véhicule tandis qu'un radar évalue la circulation devant le véhicule. Ce système offre en option ajuste automatiquement la vitesse du véhicule et le ralentit afin qu'il puisse se maintenir à une distance sécuritaire du véhicule qui le devance.

**Accès intelligent avec démarrage à bouton-poussoir :** permet au conducteur d'entrer dans le véhicule et de démarrer le moteur sans l'aide d'une clé. Les conducteurs tiennent simplement à

la main un contrôle à distance spécial en s'approchant de leur véhicule et ils n'ont qu'à démarrer le moteur en appuyant sur un bouton.

**Phares à décharge à haute intensité (DHI) adaptatifs :** des capteurs surveillent la vitesse du véhicule et l'angle du volant de direction tandis que les phares classiques éclairent habituellement.

**Phares de route automatiques :** les phares de route s'allument et s'éteignent automatique-

ment selon la proximité du véhicule qui arrive en sens inverse ou de celui qui précède le conducteur pour maximiser la visibilité lors de la conduite nocturne.

**Essuie-glaces à capteur de pluie :** lorsque les capteurs situés derrière le rétroviseur détectent de l'humidité sur le pare-brise, les essuie-glaces se mettent automatiquement en marche à la vitesse appropriée pour garder le pare-brise dégagé.

**Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy Fuel™ :** se ferme automatiquement lorsque le ravitaillement en carburant est terminé. Pas

de bouchon à oublier. Pas d'essence sur les mains.

**MyKey™ :** permet au parent ou à tout autre propriétaire que cela concerne de limiter la portée de certaines caractéristiques de la Lincoln lorsque la voiture est conduite par un conducteur détenant une MyKey – comme de régler la vitesse et le volume audio à un certain maximum, par exemple.

**Système de caméra de recul :** utilise l'écran tactile de navigation central monté pour la projection et se déclenche lors de la mise en marche arrière du véhicule.

**Safety Canopy™ :** système de protection latérale

exclusif qui emploie des rideaux gonflables latéraux pour protéger les passagers avant et les passagers arrière situés sur les côtés du véhicule lors de collisions avec capotage et chocs latéraux.

**Système d'alerte après impact :** déclenche automatiquement le clignotement des feux de changement de direction et actionne l'avertisseur sonore suite au déploiement d'un coussin gonflable ou à la mise en œuvre d'un prétenseur de ceinture de sécurité, attirant ainsi l'attention sur le véhicule.

## ACTUALITÉS

## « Je suis mort le jour où il me l'a enlevée »

Michel Trottier parle pour la première fois depuis la découverte du corps de Natasha Cournoyer

DAPHNÉ CAMERON

Michel Trottier dit qu'il est mort le jour où les policiers ont trouvé le corps meurtri de son amie de cœur, Natasha Cournoyer, sous un pylône électrique à Pointe-aux-Trembles.

Ce jour-là, après une semaine d'attente insoutenable, de recherches et d'appels à l'aide dans les médias, le jeune homme de 32 ans a dû surmonter une autre épreuve: les soupçons. Ceux du public, des policiers et même de la famille de Natasha. Des soupçons qui, raconte-t-il, l'ont privé de son deuil.

« J'aurais aimé juste vivre ma peine, mais j'ai dû la mettre de côté pour me défendre », a-t-il confié à *La Presse* pour sa première entrevue depuis la découverte du corps de Natasha Cournoyer.

« C'est sûr que j'ai un goût amer, mais je n'ai pas de comptes à régler. C'était horriblement difficile. Heureusement, j'ai eu beaucoup de soutien dans les dernières semaines – de ma mère, de mes amis, de mes collègues et même de parfaits inconnus. »

Natasha Cournoyer a été retrouvée morte le 6 octobre. Pour dissiper les doutes, Michel Trottier a rencontré les enquêteurs montréalais le 14 octobre. Après un interrogatoire serré qu'il décrit comme l'expérience la plus dégradante de sa vie, il a passé avec succès le test du polygraphe.

« J'ai dû me mettre à nu. C'était humiliant, mais nécessaire. Mon avenir en dépendait. »

Avec l'arrestation, jeudi dernier, du présumé tueur de son amie, Michel Trottier sait que les soupçons à son égard ne tiennent plus. Mais il dit n'en tirer aucune satisfaction.

« Les gens me demandent si je suis soulagé qu'on l'ait retrouvée. La réponse, c'est non. Ça m'a fait rechuter. Ce jour-là, je n'ai pas été capable de parler, je suis resté calé dans mon sofa, je ne pouvais plus bouger. Je suis heureux que la justice puisse faire son travail. Mais moi, ça ne me donne absolument rien. Ça ne me la ramène pas. Mon cœur



PHOTO PATRICK SANFAÇON, ARCHIVES LA PRESSE

Avec l'arrestation, jeudi dernier, du présumé tueur de son amie, Michel Trottier (que l'on voit ici à son arrivée au salon funéraire où était exposée Natasha Cournoyer le 16 octobre dernier) sait que les soupçons à son égard ne tiennent plus. Mais il dit n'en tirer aucune satisfaction.

reste vide. Je suis mort le jour où il me l'a enlevée.»

L'homme soupçonné du meurtre de Natasha Cournoyer, Claude Larouche, sera de retour devant le juge le 9 décembre pour la présentation de la preuve.

« Je ne peux pas y aller, je n'ai pas la force de le faire.

« J'aurais aimé juste vivre ma peine, mais j'ai dû la mettre de côté pour me défendre. » — Michel Trottier, ex-ami de cœur de Natasha Cournoyer

Je ne pourrais pas le regarder sans rien faire. Ce gars-là a un trop gros avantage sur moi. Il m'a pris quelque chose.»

Michel Trottier ne compte pas non plus assister au pro-

cess. « Je vais probablement finir par tout savoir. Je sais que j'ai besoin des faits pour faire mon deuil, mais je n'irai pas les chercher là. »

## Changer le système

L'arrestation d'un homme qui a déjà été reconnu coupable d'agression sexuelle

et de tentative d'enlèvement d'une fillette a provoqué de grands questionnements chez Michel Trottier quant au système de surveillance des prédateurs.

« Je ne peux pas donner un sens à la disparition de la femme de ma vie, a-t-il expliqué. Mais par respect pour Natasha, pour ma mère, pour sa mère et pour toutes les femmes du Québec, je dois me lever pour demander une meilleure protection et une meilleure sécurité pour elles. »

« Je connais mal les règles du système judiciaire et carcéral, donc c'est difficile pour moi de commencer à militer, a-t-il ajouté. Mais lorsque je vois que des violeurs ou des meurtriers sont relâchés au sixième, au quart ou au tiers de leur peine, et que le temps qu'ils ont purgé avant leur sentence compte pour double, j'avoue que je ne comprends pas. Est-ce que la vie

d'une femme vaut seulement six ans de prison? »

« La justice et le gouvernement, c'est nous, dit-il. Si on veut que les choses changent, c'est à nous, en tant que collectivité, de faire pression. »

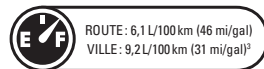
Michel Trottier a déjà repris le travail.

Pour se relever du drame qu'il vient de vivre, il lit et il écrit beaucoup. Il a déjà rédigé 100 pages de réflexions et de lettres adressées à sa bien-aimée. Il ne dort pas beaucoup. Il pense surtout à elle dès qu'il est seul dans sa voiture. « Il n'y a pas un seul jour où je n'ai pas pleuré, mais j'essaie de vivre à fond tous les petits moments de bonheur, parce qu'il n'y en a pas beaucoup. »

LE TOUT NOUVEAU TERRAIN 2010 DE GMC  
PLUS AU MÈTRE CUBE

Modèle SLT-2 présenté

PDSF à partir de **27 465 \$** | Financement à l'achat **2,9%** jusqu'à **48** mois<sup>2</sup> | PLUS OBTENEZ **1 000 \$**<sup>3</sup> EN BONI DES FÊTES



**VOICI LE TERRAIN. LE TOUT NOUVEAU MULTISEGMENT COMPACT DE GMC.** Meilleur rendement éconergétique de sa catégorie avec 6,1 L/100 km sur route\* • Nombreuses caractéristiques haut de gamme de série: caméra de vision arrière, banquette Multi-Flex<sup>MC</sup>, port USB, volant télescopique et inclinable, et phares antibrouillard • Banquette arrière coulissante Multi-Flex avec course de 20 cm vers l'avant ou vers l'arrière • Meilleur de sa catégorie pour le dégagement aux jambes en deuxième rangée<sup>5</sup>. **GMC. TROIS LETTRES QUI EN DISENT LONG.**

**GMC**  
TERRAIN

**PROFITEZ DE NOTRE GARANTIE DE SATISFACTION 60 JOURS<sup>6</sup>**

**GM** LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS  
DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISIE

\*SEULON LA PREMIÈRE ÉVALUATION CARBONE PONDÉRIQUE EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

gmc.gm.ca

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. L'offre s'applique au modèle Terrain SLT-2 2010 à traction avant de GMC. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Prix de détail suggéré par le fabricant. Transport (1 350 \$), immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. 2. Taux de financement à l'achat de 2,9% pour un terme allant jusqu'à 48 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement, pour le Terrain SLT-2 TA R7A 2010 de GMC. Exemple: Pour un emprunt de 10 000 \$ à 2,9% pour un terme de 48 mois, le paiement mensuel s'élève à 220,90 \$. Les frais d'intérêts totalisent 603,28 \$ et l'obligation totale est de 10 603,28 \$. Un dépôt de sécurité et/ou un échange peuvent être requis. Les mensualités et les frais d'intérêts varient selon la somme empruntée et la valeur du dépôt de sécurité et/ou de l'échange. 3. Le boni des fêtes de 1 000 \$ (avant les taxes) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant qui s'applique au Terrain 2010 de GMC. L'offre s'applique aux modèles neufs ou de démonstration. Une commande ou un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis. Offres d'une durée limitée, modifiables sans préavis. Détails chez votre concessionnaire GM. 4. Selon les essais effectués par GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour le Terrain 2010 à traction avant équipé d'un moteur ECOTEC 4 cylindres et d'une boîte automatique 6 vitesses. Information sur la concurrence selon les données du Guide de consommation de carburant 2009 de Ressources naturelles Canada pour le segment des véhicules multisegments intermédiaires de GM et les renseignements les plus récents sur la concurrence disponibles au moment de l'impression. Votre consommation réelle de carburant peut varier. Autres véhicules GM exclus. 5. Comparaison basée sur le segment des VUS et des véhicules multisegments compacts de GM et l'information la plus récente sur la concurrence disponible au moment de l'impression. Autres véhicules GM exclus. 6. Le véhicule doit être retourné dans les 30 à 60 jours suivant l'achat avec moins de 4 000 km. S'applique aux modèles 2009 et 2010 seulement; exclut les véhicules de démonstration, de parc et de location et les camions de poids moyen. Le montant maximal couvert si le véhicule est endommagé est de 200 \$. Ne peut être combinée avec certaines autres offres. Le client doit prendre livraison du véhicule avant le 11 janvier 2010. Visitez votre concessionnaire ou gm.ca pour des détails. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com/étudiants.ca) et de GM Mobility. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

## ÉLECTIONS MUNICIPALES À TORONTO

## Deux ennemis politiques pourraient s'affronter

MARIA BABBAGE  
LA PRESSE CANADIENNE

TORONTO — La course à la mairie de Toronto pourrait bien prendre la forme d'une confrontation entre deux ennemis politiques qui se sont déjà affrontés dans l'arène de l'Assemblée législative de l'Ontario.

George Smitherman, le bras droit et l'homme de confiance du premier ministre ontarien Dalton McGuinty, a quitté son poste de vice-président du cabinet hier afin de briguer la mairie de Toronto, vraisemblablement contre l'ancien chef du Parti progressiste-conservateur de l'Ontario, John Tory.

M. Tory, politicien fortuné au carnet de contacts bien garni, a déjà travaillé pour Brian Mulroney et Kim Campbell. S'il va de l'avant, il s'agirait de sa deuxième tentative pour le poste de maire après avoir été défait par David Miller en 2003.

M. Smitherman, qui a été ministre de l'Énergie et de l'Infrastructure, a déclaré qu'il faisait le saut en politique municipale parce que sa ville natale avait besoin de lui et non pas parce qu'il ne voyait pas de possibilités d'avancement au provincial.

« Si j'avais choisi de demeurer en poste, je crois que j'y aurais eu un très bel avenir », a soutenu M. Smitherman, en ajoutant qu'il avait eu des « occasions extraordinaires » tant au ministère de la Santé qu'à celui de l'Énergie et de l'Infrastructure.

« Mais ma ville appelle. Ma ville montre qu'elle a besoin que l'on redonne un certain rayonnement à l'hôtel de ville. Et je pense avoir les aptitudes – une combinaison d'expérience, de passion, d'énergie et d'appartenance à la ville – qui me permettent de relever ce défi. »

## Choix difficile

Smitherman reconnaît que le choix a été difficile. Âgé de 45 ans, ce qui est encore jeune pour un politicien provincial, il se dit « très, très impliqué » dans ce que le gouvernement McGuinty essaie d'accomplir.

Il croit cependant que Toronto est l'endroit où il doit mettre à profit son énergie et affirme que c'est la voie qu'il a décidé de suivre.

« Je pense que j'ai ce qu'il faut pour la ville à cette étape de son existence, c'est-à-dire ce petit plus qui vient avec le niveau de détermination et d'énergie que je dois consacrer. »

Mais cette expérience vient avec le bagage politique du scandale de Cybersanté Ontario et la réputation de M. Smitherman, reconnu pour ses attaques musclées. Selon certains, cela pourrait lui nuire à l'hôtel de ville.

John Tory a aussi joué un grand rôle dans la découverte des contrats accordés sans appel d'offres par Cybersanté Ontario. Un rapport du vérificateur, point culminant de l'affaire, avait

montré qu'un manque de supervision de la part du gouvernement avait permis à des consultants d'agir à leur guise alors que la province

dépensait 1 milliard en 10 ans pour créer des dossiers médicaux électroniques avec très peu de résultats.

Selon un récent sondage,

environ la moitié des électeurs décidés favoriseraient John Tory alors que George Smitherman arriverait loin derrière, avec 20 % des votes.

M. Tory n'a pas voulu révéler hier s'il allait oui ou non entrer dans la course, acceptant seulement de dire qu'il y réfléchissait sérieusement.

## Il est important d'assurer la sécurité de vos placements



**TD Waterhouse vous offre des conseils personnalisés en matière de placement, afin que vous puissiez vous concentrer sur ce qui compte vraiment.**

Nous savons qu'il n'y a pas de meilleur investissement que celui que vous faites dans votre famille. Voilà pourquoi chez TD Waterhouse, nos conseillers spécialisés collaboreront étroitement avec vous afin de comprendre parfaitement vos besoins et vos objectifs. Appuyé par une équipe de spécialistes financiers, votre conseiller élaborera une stratégie de placement adaptée à vos besoins d'aujourd'hui et à vos rêves de demain.

**TD Waterhouse**  
La richesse de l'expérience

COURTAGE À ESCOMPTE | PLANIFICATION FINANCIÈRE | SERVICES AUX CLIENTS PRIVÉS

1-866-638-5321 | www.tdwaterhouse.ca/fr

TD Waterhouse représente les produits et les services offerts par Courtage à escompte TD Waterhouse, Planification financière TD Waterhouse et Conseils de placement privés TD Waterhouse qui sont des divisions de TD Waterhouse Canada Inc. (membre du FCPE), Gestion privée TD Waterhouse Inc., Services bancaires privés TD Waterhouse (offerts par La Banque Toronto-Dominion) et Services fiduciaires privés TD Waterhouse (offerts par La Société Canada Trust). TD Waterhouse est une marque de commerce de La Banque Toronto-Dominion, utilisée sous licence.

PARTONS !  
**VACANCES VOYAGE**  
Tous les mercredis et samedis dans LA PRESSE

Résultats des tirages du  
**2009-11-09**

<b>Quotidienne</b>	<b>Triplex</b>
3 893	02 10
4 4244	16 33 39

**PANCO**  
03 08 11 12 14  
20 21 24 28 30  
34 39 41 44 48  
57 62 63 64 70

**Astro**  
Jour - Mois - Année - Signe  
15 JUIN 45 TAUREAU

**Extra** 0027181

**Célébration 2010**

**1 MILLION \$ EN DIRECT À LA TÉLÉ!**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



# Accueil discret pour Nétanyahou

De passage à la Maison-Blanche, le premier ministre israélien est reçu dans un huis clos total

RON BOUSSO  
AGENCE FRANCE-PRESSE

WASHINGTON — Le premier ministre israélien, Benyamin Nétanyahou, est arrivé hier soir à la Maison-Blanche pour des entretiens avec le président américain, Barack Obama, dans un huis clos total qui en dit long sur les crispations entre les deux grands pays alliés.

La Maison-Blanche s'est contentée d'un compte rendu de trois phrases rapportant que MM. Obama et Nétanyahou avaient «discuté de l'Iran et de la manière de faire avancer la paix au Proche-Orient», sans plus de détails.

M. Obama a réaffirmé le «ferme engagement» américain à assurer la sécurité d'Israël, a-t-elle dit.

Le délabrement de l'édifice de paix israélo-palestinien est encore apparu avant la rencontre: l'Autorité palestinienne a dit craindre un déchaînement de violence; M. Nétanyahou a protesté de la bonne volonté israélienne et la Maison-Blanche a tâché de présenter sous une lumière pas trop défavorable les discussions prévues avec ce dernier.

Nabil Abou Roudeina, porte-parole de l'Autorité palestinienne, a évoqué la possibilité d'un nouvel embrassement «si l'Amérique continue à se montrer incapable d'assumer le rôle qu'on attend d'elle».

«La violence va exploser pour combler le vide causé par l'échec des efforts pour relancer le processus de paix si l'administration américaine ne fait pas rapidement pression sur le gouvernement israélien», a-t-il dit à l'AFP.

«Je dis aujourd'hui à Mahmoud Abbas, le dirigeant de l'Autorité palestinienne: saisissons l'occasion



Le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou est arrivé à la Maison-Blanche hier soir pour un entretien avec le président Barack Obama. Washington n'a prévu aucune couverture médiatique, fait exceptionnel pour une rencontre entre le président américain et un haut dirigeant étranger, a fortiori quand il s'agit du premier ministre israélien.

PHOTO JIM YOUNG, REUTERS

de conclure un accord historique. Commençons les discussions immédiatement», a répondu M. Nétanyahou devant des organisations juives, à Washington, avant d'être reçu par M. Obama.

La Maison-Blanche n'a prévu aucune couverture médiatique, fait exceptionnel pour une rencontre entre le président américain et un haut dirigeant étranger, a fortiori quand il s'agit du premier ministre israélien.

M. Nétanyahou a été aperçu quelques instants par la presse à son arrivée à la Maison-Blanche, juste avant 19h. Il y a passé une heure et quarante minutes, a constaté un journaliste de l'AFP.

On ignore s'il a passé l'intégralité de ce temps avec Barack Obama.

#### Rebuffade

Pour la presse israélienne, l'invitation de dernière minute à la Maison-Blanche

relevait de la rebuffade. M. Obama ferait ainsi payer à M. Nétanyahou l'état des efforts de paix entre Israéliens et Palestiniens et l'embarras qu'il représente pour son administration.

Toute l'énergie déployée par l'administration Obama s'est heurtée au refus de M. Nétanyahou de geler complètement la colonisation, gel sans lequel les Palestiniens refusent de reprendre les tractations.

L'insistance initiale de l'administration à réclamer un tel gel, puis son fléchissement devant la résistance de M. Nétanyahou ont été perçus comme une sérieuse erreur de calcul.

Le porte-parole de M. Obama, Robert Gibbs, a essayé de contrecarrer l'impression donnée par le peu d'éclat de la rencontre avec M. Nétanyahou. «On peut penser que ce n'est pas parce que le président escamote une caméra qu'il croit moins à l'importance du processus de paix au Proche-Orient», a dit M. Gibbs.

Mais la différence de vues est apparue de manière patente dans les propos de MM. Gibbs et Nétanyahou. «Aucun gouvernement israélien ne s'est montré plus disposé à réfréner les activités de colonisation», a dit M. Nétanyahou.

M. Gibbs, lui, a assuré que l'administration Obama continuait à réclamer un gel complet.

L'administration Obama se débat avec les retombées de propos tenus par la secrétaire d'État Hillary Clinton en Israël fin octobre. Elle avait provoqué la consternation chez les Palestiniens et les Arabes et renforcé l'impression d'une diplomatie américaine en plein désarroi en saluant une offre de M. Nétanyahou non pas d'arrêter complètement la colonisation, mais de la limiter.

Depuis lors, la frustration palestinienne s'est exprimée encore plus bruyamment dans la décision de M. Abbas, interlocuteur des Israéliens et des Américains depuis des années, de ne pas se représenter à la tête de l'Autorité palestinienne en janvier.

## OURAGAN IDA

# Urgent besoin d'aide alimentaire au Salvador

AGENCE FRANCE-PRESSE

SAN SALVADOR — Le Programme alimentaire mondial (PAM), organe des Nations unies, a estimé hier à 10 000 le nombre d'habitants du Salvador ayant besoin d'une aide alimentaire «urgente», après le passage de l'ouragan *Ida*, qui a fait au moins 130 morts et des dizaines de disparus.

«Le PAM travaille en collaboration avec le gouvernement (du Salvador) et les agences des Nations unies pour évaluer la situation pour les prochains jours», a indiqué l'organisation dans un communiqué.

Elle prévoit dans un premier temps l'envoi de 92,2 tonnes de galettes vitaminées permettant d'alimenter 70 000

personnes pendant quatre jours.

#### Évacuations

Le PAM compte 1000 autres tonnes de réserves alimentaires, dans un Centre régional de réponse humanitaire au Salvador, a précisé l'organe onusien dans son communiqué.

Au Salvador, les inondations

et les glissements de terrain provoqués par *Ida* ont contraint à l'évacuation de 10 000 personnes.

Un total de 13 680 personnes ont été accueillies dans 118 centres d'hébergement, selon le directeur des services de la Protection civile, Jorge Melendez.

Il pourrait y avoir «davantage de morts», a-t-il précisé,

alors que les secours recherchaient 72 personnes disparues dans le département de San Vicente, l'un des plus touchés par la catastrophe, à 70 km de la capitale San Salvador.

La dépression, rétrogradée en tempête tropicale, se dirigeait hier vers les États-Unis dont elle devait toucher la côte sud, entre la Louisiane et la Floride, ce matin.



**Il y a plus de 800 kilos d'acier dans une voiture moyenne.**  
Le nombre de questions que vous vous poserez au sujet de l'assurance automobile devrait être beaucoup moins élevé.

Nos experts offrent des conseils clairs et simples pour vous aider à trouver le bon type d'assurance.  
Découvrez comment TD Assurance peut vous simplifier la vie.



1.866.753.6953  
www.simple.tdassurance.com

**TD Assurance**

## MONDE

## LE TOUR DU GLOBE

## ÉTATS-UNIS

## Liens avec Al-Qaeda?

Nidal Malik Hasan, le militaire musulman soupçonné d'avoir ouvert le feu sur des soldats à la base américaine de Fort Hood, pourrait avoir eu des liens avec un imam qui soutient Al-Qaeda. En 2001, Hasan fréquentait la mosquée Dar al-Hijrah, de Falls Church, dans la banlieue de Washington, en même temps que cet imam, Anwar al-Aulaqui. La nature précise des rapports entre les deux hommes n'est toutefois pas évidente. — AFP



PHOTO REUTERS  
Une cérémonie à la mémoire des victimes du tueur fou de la base de Fort Hood a été tenue hier à la Central Christian Church.

## IRAN

## Américains accusés

Trois randonneurs américains emprisonnés depuis trois mois en Iran, après être entrés en territoire iranien en provenance d'Irak, ont été accusés d'espionnage, a-t-on indiqué de source judiciaire. À Berlin, où elle se trouve en visite, la secrétaire d'État américaine Hillary Clinton a aussitôt affirmé que l'Iran n'avait « pas de preuves » pour accuser d'espionnage ces Américains arrêtés le 31 juillet. — AFP

## CHINE

## Exécutions au Xinjiang

Les autorités chinoises ont exécuté neuf personnes condamnées à mort après des émeutes interethniques en juillet dernier, dans la province chinoise du Xinjiang, ont annoncé les autorités locales. Selon de précédentes déclarations du gouvernement du Xinjiang, ce premier groupe était composé de huit membres de la minorité des Ouïgours et d'un Han, l'ethnie ultra-majoritaire en Chine. — AFP

## LE CHIFFRE DU JOUR

10 216

C'est le nombre de personnes qui ont été tuées à Rio au cours des 11 dernières années dans des affrontements avec la police, la plupart du temps dans les favelas, une mortalité de 40 % supérieure à São Paulo, où la population est pourtant deux fois et demie plus importante. — AFP



PHOTO DARRYL DYCK, CANADIAN PRESS

Le prince Charles et son épouse Camilla étaient à Victoria, la capitale de la Colombie-Britannique, hier, mettant fin à leur séjour dans l'ouest du pays. Ils seront à Montréal aujourd'hui.

## Dix choses à savoir sur Charles

Le prince Charles et sa femme Camilla seront à Montréal aujourd'hui pour une visite éclair. Mais connaissez-vous bien l'héritier du trône? Roi de la charité, excité par les orchidées, en guerre contre la déforestation et le réchauffement de la planète... Notre collaboratrice à Londres a tenté de cerner la véritable nature du prince Charles.

MALI ILSE PAQUIN  
COLLABORATION SPÉCIALE

LONDRES — Ennemi de la presse. La folie médiatique des années Diana semble avoir marqué à vie cet homme privé. En 2005, alors qu'il s'entretenait avec des journalistes en compagnie de ses fils, dans les Alpes suisses, le prince Charles a murmuré: «Je déteste faire ça. Ces foutus gens! Je ne peux pas les supporter.»

**Roi de la charité.** Le prince Charles est un homme de causes. De l'artisanat afghan aux jeunes décrocheurs, en passant par les écoquartiers, il met la main à la pâte pour une vingtaine d'œuvres. Son organisation caritative, un outil de lobbying selon des mauvaises langues, est la plus importante en Grande-Bretagne, avec des dons annuels de 230 millions de dollars canadiens.

**Entrepreneur.** Avant-gardiste, l'homme de 60 ans a lancé en 1990 Duchy Originals, une gamme de produits alimentaires bios. Toutefois, les profits de cette entreprise royale, donnés à ses œuvres de bienfaisance, ont été réduits à néant en 2008 par la crise économique. La chaîne de supermarchés Waitrose est allée à sa rescousse cette année. Les biscuits préférés de

la reine Élisabeth sont saufs pour le moment.

**Ami du dalaï-lama.** Le prince de Galles et le père spirituel des Tibétains avaient l'air de vieux amis lorsqu'ils se sont vus pour la quatrième fois en 2008. C'est bras dessus, bras dessous qu'ils sont entrés à Clarence House, la résidence du prince. «Le dalaï-lama est un homme adorable, une grande force pour le bien», a déjà dit le prince.

**Amant de la nature.** L'héritier du trône a déjà confié qu'il éprouve une «excitation réelle» quand il dénombre les orchidées de son jardin. Doit-on s'étonner qu'il fait campagne contre la déforestation de l'Amazonie? En 2007, il a comparé le changement climatique à la menace nazie avant la Seconde Guerre mondiale.

**Amoureux.** Tour à tour amour de jeunesse, maîtresse et femme du prince, Camilla Parker-Bowles a dicté les battements de son cœur depuis leur rencontre en 1970. Quelques années après la mort de Diana, il a déclaré que la présence de Camilla à ses côtés était «non négociable». Romantique, va!

**Populaire.** Et il n'est pas trop tôt! Il y a 10 ans, lorsque le prince a fait sa première sortie publique avec Camilla, sa

cote de popularité était à son plus bas. En 2005, 42 % des Britanniques préféraient son fils, le prince William, comme successeur au trône. En 2008, le prince Charles arrivait enfin en tête du sondage.

**Élégant.** Il a été nommé l'homme le mieux vêtu par le magazine *Esquire* en mars dernier, devant Brad Pitt et Barack Obama. Quatre décennies de vestons croisés et de chaussures bien cirées ont enfin porté leurs fruits.

**Conservateur.** «Si vous entourez les gens de beauté, ils vont l'entretenir.» C'est ainsi qu'il a expliqué sa préférence pour l'architecture classique en 2008. Il multiplie cependant les faux pas pour la préserver. Il a fait avorter un projet «désagréable» d'immeubles d'appartements modernes à Londres en juin dernier, un acte d'«ingérence féodale» selon des architectes.

**Grande gueule.** Des détracteurs voient d'un mauvais œil les «ingérences» du futur roi, contraire à la neutralité prescrite à la famille royale. Ils ne sont pas au bout de leurs peines: la famille royale et le gouvernement sont en discussion pour lui permettre de poursuivre son militantisme et son travail de charité une fois couronné, selon son biographe officiel Jonathan Dimbleby.

## Deux ministres issus du Hezbollah

## Gouvernement d'union nationale au Liban

## D'APRÈS L'AFP

BEYROUTH — Le premier ministre libanais Saad Hariri a formé, hier, un gouvernement d'union nationale, mettant fin à près de cinq mois d'impasse avec le camp mené par le Hezbollah et appelant à «la coopération» pour un «pouvoir exécutif efficace».

Le secrétaire général du Conseil des ministres, Souheil Bouji, a annoncé la composition du gouvernement en vertu d'un décret signé par le président de la République, Michel Sleimane, et M. Hariri, qui avait communiqué auparavant au chef de l'État une liste de 30 ministres, dont deux issus du Hezbollah.

«Le gouvernement d'union nationale est enfin né, a commenté M. Hariri. Nous ouvrons une nouvelle page.»

«Ce gouvernement est à l'image du Liban actuel», a poursuivi le premier ministre, l'air grave. «Il peut paraître aux yeux de certains le reflet des différends confessionnels et politiques, mais nous devons prouver au monde entier qu'il est, aux yeux des Libanais, la véritable image de l'entente nationale», a-t-il ajouté.

«L'entente signifie la coopération, la coordination et la participation. Il faut que le Conseil des ministres devienne un pouvoir exécutif efficace responsable des affaires du pays

et non un lieu de querelles», a poursuivi le fils de l'ex-premier ministre assassiné Rafic Hariri.

«Les expériences des années passées n'étaient pas encourageantes», a-t-il noté, faisant notamment allusion au précédent gouvernement d'union formé en 2008, au sein duquel les deux camps s'accusaient mutuellement de blocage, rendant impossible la prise de décisions importantes.

Le nouveau cabinet est composé de 30 ministres, dont 15 pour la majorité, soutenue par les États-Unis et l'Arabie Saoudite, 10 pour la minorité, appuyée par l'Iran et la Syrie, et 5 «neutres» désignés par le président Sleimane.

**DES TRACES DANS LA NEIGE**  
Cent ans de ski au Québec  
Danielle Soucy

**L'histoire fabuleuse du ski au Québec**

- SES PRÉCURSEURS
- SES INVENTEURS
- SES HÉROS
- SES CHAMPIONS
- SON IMPACT

En vente en librairie ou sur [librairie.cyberpresse.ca](http://librairie.cyberpresse.ca)

LES ÉDITIONS  
**LA PRESSE**

19951884

RÉFORME DU SYSTÈME DE SANTÉ AUX ÉTATS-UNIS

# Obama remporte une bataille, pas la guerre

RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — La réforme du système de santé américain, un des grands chantiers de Barack Obama, a franchi une étape importante samedi soir lorsque la Chambre des représentants, par 220 voix contre 215, a adopté un projet de loi visant notamment à fournir une couverture d'assurance maladie à des dizaines de millions d'Américains qui en sont dépourvus. Mais la partie est encore loin d'être gagnée pour le président et ses alliés.

**Q** Quelles sont les grandes lignes du projet de loi d'environ 2000 pages adopté par la Chambre des représentants?

**R** Le texte comprend la création d'un régime d'assurance public, l'obligation faite aux particuliers de s'assurer (les moins fortunés bénéficieront de subvention) ainsi qu'une surtaxe pour les plus fortunés pour financer la mesure dont le coût est estimé

à 1000 milliards de dollars sur 10 ans. Le plan de la Chambre permettrait de réduire le déficit de 100 milliards de dollars et d'élargir la couverture à 36 millions d'Américains supplémentaires, selon le Bureau du budget du Congrès, un organisme indépendant. La réforme interdirait par ailleurs aux compagnies d'assurances de refuser une couverture sur la base des antécédents de santé d'un client.

**Q** Quelles sont les prochaines étapes à franchir pour que la réforme soit promulguée par le président Obama?

**R** Le Sénat doit procéder à un vote sur son propre texte de loi. Ce vote sera précédé d'un débat qui ne commencera pas avant la publication de l'estimation du coût du plan du Sénat par le Bureau du budget du Congrès, estimation qu'on devrait connaître plus tard cette semaine. Les règles du Sénat font en sorte qu'il sera beaucoup plus difficile pour les



Le président Barack Obama et la présidente de la Chambre des représentants, Nancy Pelosi, photographiés juste avant que les représentants ne votent, samedi soir, le projet de réforme du système de santé.

alliés de Barack Obama d'obtenir gain de cause dans cette enceinte qu'à la Chambre des représentants. Pour clore un débat au Sénat, par exemple, il faut 60 votes, soit deux de plus que le nombre de sièges démocrates. Après l'adoption

d'un projet de loi, les chefs de file du Sénat se réuniraient en conférence avec leurs vis-à-vis de la Chambre pour se mettre d'accord sur un texte de compromis. Chacune des assemblées procéderait ensuite à un vote sur la version finale

d'un projet de loi. Les démocrates voudraient permettre à Barack Obama de promulguer la réforme du système de santé avant la fin de l'année, mais l'objectif paraît optimiste.

**Q** Quelles sont les différences principales entre les projets de loi de la Chambre et du Sénat?

**R** Le financement de la réforme est l'une des grandes différences entre les deux projets de loi. Le Sénat rejette d'emblée l'idée d'une surtaxe sur les individus ou les foyers les plus fortunés, préférant une taxe sur les polices d'assurance les plus chères. Les deux chambres divergent également sur la question du régime d'assurance maladie public. Le Sénat prévoit la création d'un tel système, mais entend offrir aux États la possibilité de s'y soustraire. Cela dit, cette proposition disparaîtra probablement du projet de loi final du Sénat, étant impopulaire auprès de sénateurs démocrates modérés.

PHOTO ARCHIVES AFP

# Sears\*

Un jour seulement!  
Le mercredi  
11 novembre 2009

**RABAIS 40%**

\*Tous les vêtements d'extérieur à prix ordinaires pour hommes, femmes et enfants



**RABAIS 50%**

\*Tous les vêtements Jessica<sup>®/MD</sup> et Jessica Weekend<sup>®/MD</sup> à prix ordinaires pour femmes

**RABAIS 50%**

\*Tous les complets, vestes sport, blazers, pantalons habillés, chemises habillées et cravates Protocol<sup>®/MD</sup> à prix ordinaires pour hommes

**RABAIS 50%**

Chemises habillées en sergé teint en fil Dockers<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour hommes  
Modèle N° 58933-7. Rég. Sears 49,99. Chac 24,99

**RABAIS 50%**

\*Tous les pantalons tout-aller Dockers à prix ordinaires pour hommes  
Et, rabais de 40% sur Tous les autres pantalons tout-aller à prix ordinaires pour hommes. Choix de marques Retreat, Pierre Cardin, Haggar<sup>MD</sup>, Arnold Palmer et Distinction.

**RABAIS 50%**

\*Tous les pulls à prix ordinaires pour hommes  
Choix de marques Retreat<sup>®/MD</sup>, Arnold Palmer<sup>MD</sup>, Distinction<sup>®/MD</sup>, Pierre Cardin<sup>MD</sup>, Van Heusen<sup>MD</sup> et Nevada<sup>®/MD</sup>.

**RABAIS 40%**

\*Tous les vêtements Interface<sup>MD</sup>, Private Member<sup>MD</sup> et UNIONBAY<sup>\*\*\*</sup> à prix ordinaires pour hommes  
Et, rabais de 30% sur Tous les vêtements Avirex<sup>MD</sup> et Lois<sup>MD</sup> à prix ordinaires pour hommes<sup>\*\*\*</sup>

Épargnez **10% DE PLUS**

Tout le linge de lit et de salle de bains en solde

Faites vite!

les 15 premiers clients dans les grands magasins Sears et les magasins Sears Décor recevront un coupon de

**25% DE RABAIS**

pour tout achat de plus de 1000 \$, avant les taxes, de meubles\*\* ou ensembles matelas-sommier à prix ordinaire\*

ou

**10% DE RABAIS**

pour tout achat de gros appareils ménagers de plus de 1000 \$, avant les taxes, à prix ordinaire\* pour la cuisine



Avec la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> ou la carte Sears, pour tous les meubles\*\*, ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

le double de points du Club Sears<sup>MCT†</sup> ou pas d'intérêt avant janvier 2013



\*À l'exclusion des articles dont le prix se termine par .97, des articles 'Achat spécial', des programmes '2 pour 1', des pantalons Jessica de coupes variées, des pantalons de heige pour enfants et des accessoires pour l'extérieur, des vêtements d'extérieur Columbia<sup>MD</sup> pour hommes et femmes, des vêtements d'extérieur Roots<sup>MD</sup> pour hommes, des marques LNH<sup>MD</sup> et à motifs sous licence, des articles actuellement annoncés et des ensembles matelas-sommier non assortis. En magasin seulement. Offres en vigueur dans les grands magasins Sears seulement. À l'exclusion des achats par catalogue et en ligne.  
†Payez en 38 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2013, sur approbation de votre crédit. Achat minimum de 700 \$. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Si vous ne payez pas la mensualité en entier à la date d'échéance, des intérêts seront calculés sur la portion impayée de cette mensualité au taux en vigueur pour les transactions d'achat. Si votre compte reste impayé pendant quatre (4) cycles de facturation, le programme de financement facultatif prendra fin et le solde impayé entraînera l'accumulation d'intérêts au taux en vigueur pour les transactions d'achat. Offre en vigueur du samedi 7 au dimanche 15 novembre 2009. ††Sur approbation de votre crédit. Les clients obtiendront le double de points du Club Sears pour les achats avec la carte MasterCard<sup>MD</sup> Sears<sup>MD</sup> ou la carte Sears s'ils ne choisissent pas le programme de financement. Les points du Club Sears ne s'appliquent ni aux taxes ni aux frais de livraison. \*\*\*1 Les marques UNIONBAY, Lois et Avirex dans certains magasins seulement. \*\*R/O! Meubles; à l'exclusion des meubles de jardin et des meubles pour bébé dans les grands magasins Sears. †Nous alignerons notre prix sur le prix annoncé de tout concurrent canadien offrant des articles identiques, dans les 30 jours suivant la date d'achat.  
Recherchez le symbole ENERGY STAR. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.

## LA CHUTE DU MUR 20 ANS APRÈS



Devant la East Side Gallery du mur de Berlin, des volontaires forment une chaîne humaine pour marquer la chute du rideau de fer.

PHOTO FRANKA BRUNS, ASSOCIATED PRESS

## Berlin ou l'espoir d'une paix mondiale

AUDREY KAUFFMANN  
AGENCE FRANCE-PRESSE

BERLIN — Plus de 100 000 personnes en liesse ont fêté, hier, à Berlin les 20 ans de la chute du mur tandis que les grands de ce monde plaidaient pour un nouvel élan diplomatique au nom de la paix mondiale.

« C'est un jour de fête non seulement pour l'Allemagne, mais pour toute l'Europe », a estimé la chancelière Angela Merkel, 20 ans après la chute du rideau de fer, qui a mis fin à la guerre froide et permis la réunification de l'Allemagne et de l'Europe.

Sous des parapluies blancs, M<sup>me</sup> Merkel a franchi symboliquement d'est en ouest la porte de Brandebourg, où passait le « mur de la honte », en compagnie notamment des présidents français et russe, Nicolas Sarkozy et Dmitri Medvedev, de la secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton, et du

premier ministre britannique, Gordon Brown.

Une trentaine de pays étaient représentés, à commencer par les anciennes puissances qui ont occupé l'Allemagne après 1945 – États-Unis, Russie, Grande-Bretagne et France.

Le président américain, Barack Obama, a créé la surprise en intervenant par vidéo. « Peu d'entre nous auraient prédit qu'un jour l'Allemagne

« C'est un jour de fête non seulement pour l'Allemagne, mais pour toute l'Europe. » – La chancelière Angela Merkel

unie serait dirigée par une femme venue du Brandebourg (ex-RDA) ou que son allié américain serait dirigé par un homme d'origine africaine, mais la destinée humaine est ce que les hommes en font », a déclaré M. Obama.

Tandis qu'Angela Merkel prônait un nouvel « ordre mondial » multipolaire pour résoudre les problèmes actuels comme le terrorisme, en invitant les États-Unis à abandonner de leurs compétences au profit d'organisations internationales, M<sup>me</sup> Clinton a appelé l'Europe et l'Amérique à de nouveaux efforts pour « renverser les murs » de l'intolérance religieuse.

Nicolas Sarkozy a invité à « abattre les murs qui, dans le monde, divisent encore des villes, des territoires, des peuples », et Gordon Brown à « la fin de la prolifération nucléaire, de la pauvreté extrême et de la catastrophe

climatique, grâce à la force des peuples unis dans un effort commun ».

Dmitri Medvedev a lui aussi dit qu'il fallait « répondre ensemble aux menaces actuelles, nous serrer les coudes contre le terrorisme, surmonter ensemble la crise qui nous touche ».

La soirée de fête s'était ouverte avec un concert de l'orchestre du Staatsoper de Berlin qui a joué sous la baguette de l'Israëlo-Argentin Daniel Barenboïm: Wagner et Schönberg, notamment, et une chanson traditionnelle berlinoise interprétée par le ténor Plácido Domingo, que le prestigieux parterre a accompagné en tapant dans ses mains.

## Jeux de dominos géants

Après les discours officiels, l'ex-dirigeant polonais Lech Walesa a fait basculer le premier d'un millier de dominos en polystyrène, hauts de 2,5 m

et peints par des amateurs du monde entier: leur chute en cascade a symbolisé l'écroulement du mur. Sous les vivats de la foule et les lumières des projecteurs, la chute des dominos a créé l'effet d'un long serpent coloré.

À l'appel d'un artiste britannique, 5000 personnes ont formé des chaînes humaines là où se dressait le mur. Le chanteur Bon Jovi a clos la soirée.

Acclamée par des Allemands et des touristes enthousiastes, M<sup>me</sup> Merkel avait franchi dans l'après-midi un autre lieu symbolique du mur, le pont de la Bornholmer Strasse, l'un des premiers postes-frontières ouverts le 9 novembre 1989, en compagnie de M. Walesa et du dernier dirigeant soviétique, Mikhaïl Gorbatchev. Le pont était décoré de grandes photos en noir et blanc montrant les scènes de liesse, et la foule scandait, comme à l'époque: « Nous sommes le peuple! »

## POLÉMIQUE

## Où était Sarkozy le 9 novembre 1989 au soir?

JUDITH LACHAPELLE

Où était Nicolas Sarkozy, le soir du 9 novembre 1989? À Berlin, en train de piocher sur le mur, selon la version officielle donnée par l'Élysée. Peut-être pas, selon certaines enquêtes plus poussées. La question, qui a fait délirer, hier, la blogosphère dans l'Hexagone, n'est toujours pas résolue...

« Le 9 novembre au matin, nous nous intéressons aux informations qui arrivent de Berlin et semblent annoncer du changement dans la capitale divisée de l'Allemagne. Nous décidons de quitter Paris avec Alain Juppé (actuel maire de Bordeaux) pour participer à l'événement qui se profile », raconte le président Sarkozy sur sa page Facebook.

Ce début du récit en a

fait sourciller plus d'un, les médias français relayant l'opinion d'historiens et de témoins de l'époque selon laquelle personne, le matin du 9 novembre, ne s'attendait à l'événement extraordinaire qui allait se dérouler en soirée.

Nicolas Sarkozy poursuit en racontant qu'en arrivant à Berlin-Ouest, « nous filons vers la porte de Brandebourg où une foule enthousiaste s'est déjà amassée à l'annonce de l'ouverture probable du mur ». Alain Juppé et Nicolas Sarkozy y rencontrent un compatriote, François Fillon, l'actuel premier ministre. « Nous filons ensuite vers Check Point Charlie pour passer du côté est de la ville. »

Dans son blogue, Alain Juppé a commencé par raconter que le soir du 9 novembre 1989, « il gelaît à pierre fendre.



La page Facebook du président Nicolas Sarkozy suscite des réactions.

PHOTO AFP

Nous avons franchi le mur à Check Point Charlie ». Mais hier après-midi, après que des journalistes lui eurent fait part de doutes sur l'exactitude des dates, M. Juppé a modifié sa version en précisant que les faits qu'il relate se sont peut-être déroulés quelques jours plus tard.

« Ma mémoire est imprécise sur la date exacte », écrit-il. D'ailleurs, dans une entrevue récente sur TV5 Monde, Alain Juppé situe sa présence à Berlin le 10 ou le 11 novembre. Dans une biographie, il est question du 16 novembre. Et les archives de l'Agence France-Presse font état d'une déclaration de M. Juppé à Berlin le 17 novembre 1989.

Et Nicolas Sarkozy? Était-il bien à Berlin le soir du 9 novembre? Interrogé par l'AFP, Philippe Martel, chargé en 1989 des affaires internationales au RPR, confirme la version de Nicolas Sarkozy. D'après lui, le petit groupe s'est rendu à Berlin en avion privé, « a cassé le mur » vers 23 h et est rentré à Paris le 10 novembre.

François Fillon, lui, « semble être victime de pertes de mémoire », selon *Libération*. Il a affirmé être arrivé à Berlin le 7 novembre 1989 pour participer à un colloque. Mais les archives de l'Assemblée nationale, consultées par *Libération*, révèlent une intervention du député Fillon le 8 novem-

bre. Autre élément intrigant: Fillon raconte avoir mangé au restaurant le soir du 9 novembre avec le journaliste Ulysse Gosset de TFI. Sauf que le soir du 9 novembre, Ulysse Gosset était à Moscou...

Hier après-midi, en pleine tourmente, Alain Juppé a publié une nouvelle note sur son blogue. « 9 novembre ou quelques jours plus tard? Quelle affaire! Les personnes qui m'accompagnaient sont formelles: c'était le 9. »

## Angela au sauna

Pendant que les politiciens français ont la mémoire qui flanche, la chancelière allemande Angela Merkel se souvient très bien où elle était, le soir du 9 novembre 1989.

Physicienne âgée de 35 ans, résidente de Berlin-Est, elle apprend à la télévision que les frontières seront ouvertes.

« Je ne savais pas trop ce que ça voulait dire », a raconté au *Figaro* M<sup>me</sup> Merkel. Elle se rend dans un sauna avec une amie, comme à son habitude, avant d'aller boire une bière dans un bistro. Vers 23 h 30, elle passe devant le poste de contrôle de la Bornholmer Strasse. Elle décide de traverser. « Nous sommes allées à Moabit (un quartier de l'Ouest) où des gens nous ont offert des bières. Puis je suis rentrée en me disant que le mur serait encore ouvert le lendemain. »

cyberpresse.ca

l'art de  
VIVRE

www.cyberpresse.ca/vivre

santé  
famille  
mode  
sexe  
cuisine  
et vins



# Tony Musulin, improbable « héros » français

MARC THIBODEAU

PARIS — Des milliers de Français craquent pour un improbable « héros », Tony Musulin, qui se voit couvert d'éloges pour avoir réussi à détourner un camion qui transportait des millions d'euros.

L'homme de 39 ans, qui vivait jusqu'à la semaine dernière une vie discrète en banlieue de Lyon, fait l'objet d'un véritable culte sur le web depuis que ses hauts faits criminels ont été portés à l'attention de la population.

Plusieurs sites proposent depuis quelques jours des t-shirts à l'effigie du personnage, activement recherché par la police en France et ailleurs.

Dans Facebook, des groupes d'admirateurs se sont formés pour souligner les exploits de Tony Musulin, qui se voit notamment comparé à Tony Montana, le mafieux incarné par Al Pacino dans le film *Scarface*.

« L'ami n° 1 de la France », comme il est décrit par un admirateur, travaillait comme convoyeur de fonds pour la société Loomis depuis une dizaine d'années.

Jeudi, il a pris la poudre d'escampette avec le fourgon dont il avait la garde pendant que ses collègues prenaient une pause. Le véhicule a été trouvé quelques heures plus tard, vide des 11 millions d'euros qu'il contenait. Hier, on a trouvé les trois quarts de la somme, abandonnés dans la région lyonnaise.

## Mystérieuse Ferrari

Les autorités ont d'abord envisagé que des proches de Tony Musulin avaient été pris en otages pour le forcer à commettre son larcin. Mais l'enquête a révélé que l'homme vivait seul, sans femme ni enfants.

Les policiers ont acquis la certitude que l'homme avait préparé son coup de longue



Sur cette photo fournie par la police française, on voit les 9 millions d'euros qui ont été récupérés sur les 11 millions qu'un convoyeur de fonds aurait détournés jeudi dernier.

date en constatant qu'il avait vidé son appartement de ses draps et de tout papier dans les jours qui ont précédé la disparition du véhicule de Loomis.

« C'est une première en

Question d'ajouter au mystère, les autorités ont découvert que le fuyard avait retiré peu avant sa disparition une somme d'environ 100 000 € répartie dans plusieurs comptes. Des proches ont déclaré

## « Les voleurs sont ceux qu'il a volé »

Le ressentiment contre les institutions financières, qui ont recommencé à engranger de faramineux profits après avoir bénéficié des largesses de

« C'est un voleur, mais tous les financiers et usuriers douteux qui s'en mettent plein les poches à la barbe du pauvre citoyen, ceux-là ne sont pas inquiétés par la police. »

France. On a déjà vu des attaques avec des complicités internes, mais jamais un convoyeur », a déclaré le procureur au dossier, Xavier Richard, qui soupçonne Tony Musulin, d'origine serbe, d'avoir trouvé refuge dans un pays de l'Est.

depuis aux médias qu'il s'était porté acquéreur d'une Ferrari, déclarée volée il y a quelques mois, et qu'il était actionnaire d'une société immobilière.

Ces faits sont peu compatibles avec son salaire mensuel, de moins de 2000 €.

l'État, joue un large rôle dans la popularité du disparu.

« C'est un voleur, peut-être, mais tous les financiers et usuriers douteux qui s'en mettent plein les poches à la barbe du pauvre citoyen, ceux-là ne sont pas inquiétés par la police. Dans la catégorie voleur, je



PHOTO AP

Une photo non datée de Tony Musulin.

préfère le premier », écrit Roll sur le site du quotidien gratuit *20 minutes*.

Luigi, sur le site du *Figaro*, voit dans l'acte du fuyard un juste retour de balancier: « Pendant des années, il a risqué sa peau pour un salaire modeste. Aujourd'hui, il risque sa liberté pour une fortune... Ce n'est pas du vol, c'est de la récupération. Les voleurs sont ceux qu'il a volés », souligne-t-il.

La singulière sympathie dont bénéficie Tony Musulin rappelle le traitement public accordé au négociant Jérôme Kerviel, de la Société générale, qui s'est retrouvé au banc des accusés pour avoir investi dans des positions périlleuses des sommes titanesques ayant entraîné une perte de près de 5 milliards de dollars.

Là encore heureux du bon tour joué aux milieux bancaires, des milliers d'internautes avaient écrit des messages de soutien au jeune homme, devenu vedette instantanée. Un club de plus de 1400 fans s'était rapidement formé sur Facebook pour saluer ses actions « géniales ».

Jérôme Kerviel, qui affirme avoir agi avec l'appui de ses supérieurs, devrait avoir un procès en 2010. Il risque jusqu'à cinq ans de prison, soit deux de plus que Tony Musulin.

11<sup>e</sup> édition

# FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT



LE GALA FORCES AVENIR LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H, AU CAPITOLE DE QUÉBEC

## FINALISTES AVENIR

SCIENCES ET APPLICATIONS TECHNOLOGIQUES



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

### BAJA SAE SHERBROOKE

**DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À PARFAIRE LEUR SAVOIR ET FAIRE FACE AUX DÉFIS DU MARCHÉ**

Depuis 18 ans, un groupe d'étudiants de l'Université de Sherbrooke redouble d'efforts et de créativité afin de concevoir et fabriquer un petit véhicule tout-terrain monoplace en vue de participer à la compétition Baja, organisée par la Society of Automotive Engineers. Figurant aujourd'hui parmi les chefs de file de la compétition annuelle, les étudiants sherbrookoïsis réalisent un véhicule complètement nouveau à chaque année, assumant ainsi tous les aspects du développement du prototype, du choix du concept, de la fabrication, et ce, en seulement huit mois. Nécessitant engagement, discipline et persévérance, ce projet prépare les futurs ingénieurs à faire face aux défis techniques, organisationnels et humains du marché nord-américain. D'ailleurs, depuis 2006, la délégation de l'Université de Sherbrooke a réussi à se classer parmi les dix meilleures équipes à chacune des compétitions auxquelles elle a pris part.



ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL

### AVION CARGO

**DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À CONCRÉTISER LEURS APPRENTISSAGES TOUT EN VISANT L'INNOVATION ET L'EXCELLENCE**

Fort des nombreux succès, le comité Avion Cargo représente un exemple de détermination et d'innovation et contribue au maintien de la réputation d'excellence de l'École Polytechnique. Au fil des ans, le groupe, composé d'une douzaine d'étudiants issus des différents départements de génie, conçoit et fabrique un avion cargo, modèle réduit télécommandé, devant être le plus léger possible et pouvant transporter la charge la plus élevée. Puis les étudiants soumettent leur prototype aux prestigieuses compétitions annuelles Aero Design de la Society of Automotive Engineering qui regroupent des étudiants de partout dans le monde. Au cours des 12 dernières années, le groupe a grimpé sur une des trois marches du podium à chaque compétition et a même connu un doublé d'or en 2008. Occasion unique d'appliquer leurs connaissances et savoir-faire dans un contexte compétitif, le groupe Avion Cargo est extrêmement formateur pour les étudiants, confrontés aux défis du travail d'équipe et aux enjeux de société.



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL

### LES VULGAIRES SCIENTIFIQUES

**DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À RENDRE LA SCIENCE ACCESSIBLE À TOUS**

À chaque semaine, sur les ondes de CHOQ FM, une équipe de jeunes scientifiques passionnés démystifie l'actualité scientifique en faisant appel à la participation de spécialistes et d'étudiants en sciences. À la barre de l'émission, Christine Loiseau et Annie Claude Bélisle donnent de leur temps sans compter et ont su s'entourer d'une équipe dynamique. Avec enthousiasme, avant-gardisme et créativité, l'équipe derrière cette émission s'est donné pour mission de rendre la science accessible à tous, dans un souci de pertinence et de divertissement. Convaincues de l'importance de la science au sein de la culture générale, les deux animatrices proposent un agenda scientifique, des discussions sur un sujet d'actualité, des entrevues avec des étudiants en sciences, des chroniques thématiques et des invités de marque. Bref, les Vulgaires Scientifiques s'affirment dans le mouvement grandissant de la culture scientifique au Québec.



FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE



## FORUM

## LA PRESSE

André Desmarais > Président du conseil d'administration  
 Guy Crevier > Président et éditeur  
 Philippe Cantin > Vice-président à l'information et éditeur adjoint  
 Éric Trotter > Directeur de l'information André Pratte > Éditorialiste en chef

## ÉDITORIAUX

## Le Canada et Copenhague



ANDRÉ PRATTE

apratte@lapresse.ca

À en croire les plus récentes déclarations des groupes écologistes et des partis d'opposition, le Canada est en train de faire dérailler, à lui seul, les négociations en vue d'un nouveau traité sur la lutte aux changements climatiques. «Si le Canada décide de continuer à bloquer tout, c'est sûr qu'il n'y aura pas d'accord», selon un membre de la Fondation David Suzuki. «Le Canada a échafaudé une straté-

**Soutenir que le Canada devrait se montrer plus vertueux que les autres, c'est faire preuve d'angélisme.**

gie qui risque de compromettre un accord à Copenhague», soutient le député bloquiste Bernard Bigras.

De tels propos déforment la réalité. S'il n'y a pas d'entente lors de la conférence de Copenhague le mois prochain, ça ne sera certainement pas à cause du Canada.

Il est clair aujourd'hui que le traité post-Kyoto ne sera pas conclu dans la capitale danoise, les positions des principaux joueurs étant beaucoup trop éloignées les unes des autres. La faute au Canada? Dans les principaux journaux britanniques, anglais et américains couvrant les pourparlers, on ne trouve pas un mot sur notre pays. Le Canada ne pèse pas tout simplement assez lourd pour être en

mesure de bloquer ou de sauver de telles négociations.

Les principaux obstacles sur la route d'une entente sont plutôt:

- le retard des États-Unis à annoncer les réductions d'émissions de gaz à effet de serre auxquelles ils seraient prêts à consentir;
- l'absence d'engagements fermes de la Chine;
- le fossé existant entre les positions des pays riches et des pays en voie de développement (PVD). Les PVD réclament que les pays développés réduisent leurs émissions de 40% sous les niveaux de 1990 d'ici 2020, alors que les pays riches parlent plutôt de 16%;
- le financement des efforts des pays pauvres. Ceux-ci demandent que les pays développés contribuent 282 milliards (dollars canadiens) par année à l'horizon 2020. C'est deux fois toute l'aide au développement présentement versée. Même si on retenait l'estimation plus modeste faite par la Commission européenne, 79 milliards par année, le Canada devrait verser pas moins de 3 milliards par an aux PVD. Qu'en penseraient les contribuables?

Les écologistes canadiens cherchent à faire pression sur le gouvernement Harper en soulevant l'indignation des gens d'ici au sujet de son positionnement international. C'est de bonne guerre mais le message est trompeur. Pourquoi ne parle-t-on pas de la Russie, qui émet trois fois plus de GES que le Canada et qui n'est pas pressée du tout de contribuer à la lutte aux changements climatiques? Pourquoi ne pas dénoncer l'Allemagne? L'Inde? L'Arabie Saoudite?

En réalité, la position de négociation de chaque pays est tributaire de ses intérêts économiques. Soutenir que le Canada devrait se montrer plus vertueux que les autres, c'est faire preuve d'un angélisme qui n'a pas sa place sur l'impitoyable scène internationale.

## La « ouestalgie »



MARIO ROY

mroy@lapresse.ca

Les Allemands de l'Ouest n'ont-ils pas raison d'éprouver une... « ouestalgie » au souvenir du passé? Les Allemands de l'Est, eux, ont bien l'« ostalgie » à la pensée de tout le bonheur qui était autrefois le leur derrière le rideau de fer - et au surplus, pour les Berlinoises, derrière un mur. Celui qui est tombé, il y a 20 ans.

Alors, pourquoi pas une « ouestalgie »?

«Une majorité d'Allemands de l'Ouest estiment que l'on vivait mieux avant 1989», confirme (dans *Le Monde*) Klaus Schroeder, spécialiste de l'ex-RDA à l'Université libre de Berlin. De fait, les citoyens de l'Ouest supportent de plus en plus mal les soupçons que poussent leurs compatriotes de l'Est. Nous avons été carrément annexés, se plaignent en effet les *Ossies*, sans obtenir ni l'égalité ni le respect: le chômage demeure plus élevé et les salaires inférieurs à l'Est.

Or, quel péché ont commis les Allemands de l'Ouest?

Ils ont porté le poids d'une réunification qui les a appauvris. À l'ouverture de la vaste prison communiste, ils ont hérité d'une contrée dévastée, d'installations industrielles bonnes à jeter, d'une pollution inimaginable à l'Ouest, d'une culture politique de déni et de terreur. Ils ont à ce jour fourgué 2000 milliards US... et

le compteur tourne toujours. Ils ont élu une chancelière originaire de l'Est, alors que les *Ossies* l'ont moins appuyée qu'eux...

Et on leur fait aujourd'hui des reproches? On serait « ouestalgique » à moins!

■■■  
 Cependant, ils auraient tort de le « prendre personnel », comme on dit. En réalité, c'est ce bon vieux procès du capitalisme qui se poursuit, en prenant cette fois les *Ossies* à témoins.

Un sondage (BBC / GlobeScan) réalisé dans 27 pays et mis en ligne, hier, indique que seulement 54% des gens estiment que la disparition de l'URSS fut un événement positif! Moins de 11% des citoyens jugent que le capitalisme fonctionne bien. Et 20% des Canadiens voudraient adopter un autre système (on ne précise pas lequel).

Bien sûr, la crise économique actuelle est une terrible pièce à conviction dans ce procès.

Il est rigoureusement exact, en effet, qu'aucun État communiste n'a jamais été victime d'une telle crise. Ce qui s'en rapproche le plus fut sans doute la famine (provoquée, c'est vrai, mais pas par le capital) des années 1931-1933 en URSS. Or, même cette crisette-là ne jeta personne hors de sa demeure, comme on le voit aujourd'hui aux États-Unis; elle ne restreignit pas le crédit ouvert aux humbles prolétaires, comme Wall Street le fait froidement; elle ne priva personne de son job, comme en est coupable General Motors.

Elle se contenta de faire 8 millions de morts.

## STÉPHANE GENDRON RÊVE D'UN NOUVEAU PARTI POLITIQUE DE DROITE



DROITS RÉSERVÉS / serge.chapleau@lapresse.ca

## OPINION

## Le « Neuro » menacé

## Dissocier l'hôpital de son institut de recherche serait catastrophique

LUC BEAUREGARD ET JACQUES BOUGIE

Les auteurs sont membres du conseil consultatif de l'Institut et de l'Hôpital neurologiques de Montréal.

À l'heure où il célèbre le 75<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation à Montréal, un des grands centres d'excellence en neurosciences dans le monde se bat pour son existence. Un cas encore plus sérieux que l'hôpital Shriners pour enfants qu'on menaçait de déménager en Ontario. Cette fois, la menace vient de l'intérieur du système de santé.

Grâce à son modèle unique imaginé par D<sup>r</sup> Wilder Penfield dans les années 30, qui combine les soins aux patients et la recherche clinique et fondamentale en neurosciences, le Neuro s'est bâti une réputation internationale exceptionnelle. En 2007, le gouvernement du Canada a fait du Neuro un des sept centres d'excellence en commercialisation et en recherche, en reconnaissance de son travail novateur et exceptionnel. Une désignation qui en dit long sur

**Son expertise, de la biophysique au génie informatique, a fait du Neuro un centre de renommée mondiale.**

son capital créatif et entrepreneurial et son potentiel pour générer des entreprises et des activités commerciales cruciales pour notre économie.

Après 75 ans, les scientifiques et cliniciens du Neuro, recrutés parmi les meilleurs d'ici et d'ailleurs et représentant plus de 60 nationalités, se tiennent toujours à l'avant-garde de leurs disciplines. Ils ont fait œuvre d'innovateurs dans le traitement chirurgical de l'épilepsie et ont perfectionné l'électro-encéphalographie, un outil de diagnostic de l'épilepsie. Ils ont introduit au



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Des gestionnaires de la santé envisagent la possibilité de déménager l'hôpital séparément de l'Institut de neurologie, à l'emplacement Glen du futur Centre universitaire de santé McGill.

Canada le tomogramme (CT Scan), la tomographie par émission de positrons (TEP) et l'imagerie par résonance magnétique (IRM). Ils ont aussi été des chefs de file dans le développement de la spectroscopie par résonance magnétique pour l'évaluation de la sclérose en plaques.

fait partie du système de santé. Or, des gestionnaires de la santé envisagent la possibilité de déménager l'hôpital séparément, à l'emplacement Glen du futur Centre universitaire de santé McGill. C'est comme si on déménageait au futur CHUM la partie clinique de l'Institut de cardiologie de Montréal, l'arrachant à sa partie recherche.

En créant un milieu où médecins et chercheurs travailleraient en étroite collaboration sous le même toit, Penfield a réalisé un modèle de réussite qu'aspirent à atteindre d'autres institutions de recherche et de soins cliniques dans le monde. Cette entité unique et convoitée qu'est le Neuro de Montréal doit être protégée. Dissocier l'hôpital de son institut serait catastrophique et la fin du Neuro, l'un ne pouvant maintenir son niveau d'excellence sans la constante interaction avec l'autre.

Espérons que les célébrations du 75<sup>e</sup> anniversaire marquant les réussites de ce joyau montréalais de réputation internationale, une fierté pour tous les Québécois, ne se terminent pas par un verdict qui lui serait fatal.

## LE BLOGUE DE L'ÉDITO

www.cyberpresse.ca/edito

Le week-end de la grippe  
 par André Pratte

PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE



## EXCLUSIF À CYBERPRESSE

Pour un nouveau contrat social  
 cyberpresse.ca/contrat

## À BIEN Y PENSER

Les centres de vaccination sont désertés. Mais attention! on filtre. Si ce n'est pas notre semaine, on nous refuse. Pourtant, les vaccins sont disponibles, et le personnel attend. Scandaleux! Révoltant!  
— Michèle Mongeau

## FORUM

## Au-delà des belles paroles



LYSIANE GAGNON  
lgagnon@lapresse.ca

Barack Obama est en train de découvrir que les belles paroles ne règlent pas les gros problèmes. Et ce n'est pas sa rencontre d'hier avec le premier ministre Nétanyahou qui changera les choses.

La Maison-Blanche n'a pas caché sa mauvaise humeur devant ce qu'elle perçoit comme de l'intransigeance de la part du gouvernement israélien, en dépouillant cette rencontre de tout appareil. Mais Obama devra apprendre qu'Israël se soucie moins de lui plaire que de protéger ses propres intérêts — comme le font tous les pays, les USA au premier chef.

Comment Israël pourrait-il être d'humeur à faire des concessions, au moment où reprend sur une grande échelle la livraison clandestine d'armements au Hezbollah et au Hamas? La semaine dernière, un commando de la marine israélienne a intercepté au large de Chypre un navire parti d'Iran destiné à la Syrie et au Hezbollah (et vraisemblablement au Hamas, qui s'alimente aux mêmes sources).

**Obama devra apprendre qu'Israël se soucie moins de lui plaire que de protéger ses propres intérêts.**

Le navire était bourré de tonnes d'armes et de munitions, notamment des roquettes Katioucha et des missiles sol-air, des mines et des explosifs. Cette cargaison d'armes de contrebande est encore plus importante que celle saisie dans la mer Rouge, en 2002. À qui ferait-on croire que ces armes n'étaient pas destinées à être utilisées contre Israël?

Un peu abusivement, Hillary Clinton a salué comme un progrès substantiel la dernière concession offerte par Nétanyahou, qui s'est engagé à stopper la construction dans les territoires occupés... une fois terminé le développement résidentiel déjà projeté. L'enthousiasme de la secrétaire d'État était sûrement excessif, mais il reste qu'en Israël, compte tenu des menaces qui pèsent sans cesse sur la sécurité de ses habitants, le moindre petit pas peut être vu comme une concession. Malheureusement, les leaders palestiniens refusent de reprendre les négociations en s'imaginant (bien à tort) qu'Obama réussira à faire plier le gouvernement Nétanyahou.

Cette nouvelle livraison d'armes de contrebande est survenue alors que le rapport Goldstone qui accuse Israël de crimes de guerre atterrissait à l'assemblée générale de l'ONU. Le rapport Goldstone, on s'en doute, a été prestement entériné par cette assemblée dominée par des pays arabes et musulmans et leurs alliés populistes d'Amérique du Sud. (44 pays-membres se sont abstenus et 18 ont voté contre, dont le Canada).

Même unanimité sans surprise au sein du soi-disant Conseil des droits humains de l'ONU, qui avait commandité la mission Goldstone pour faire «la vérité» sur l'offensive à Gaza. Ce conseil, créature de pays qui piétinent chaque jour les droits les plus élémentaires (Soudan, Chine, Cuba, Égypte, Pakistan, Arabie Saoudite, Libye, etc.) s'est distingué en s'attaquant systématiquement à la seule démocratie du Moyen-Orient, passant sous silence les innombrables abus commis ailleurs sur la planète. C'est pourquoi le gouvernement israélien a refusé de collaborer à l'enquête.

Dans un rapport de 574 pages, la commission Goldstone consacre quelques lignes au Hamas et fait porter l'essentiel du blâme sur Israël, en ignorant les 7000 roquettes lancées sur Israël, et en se contentant de prêter foi sans autre vérification aux déclarations du Hamas, qui nie avoir disséminé ses caches d'armes parmi la population civile (!).

La réaction d'Israël a été «disproportionnée», proclame le rapport Goldstone. Il est intéressant de noter qu'Israël est le seul État contre lequel est utilisé ce nouveau concept de «disproportionnalité». D'après les mêmes critères, la pluie de bombes répandue par l'OTAN sur les civils serbes n'était-elle pas une réaction disproportionnée? Et l'irruption massive d'armes de guerre canadiennes (entre autres) chez les Patchoune afghans qui n'avaient jamais attaqué le Canada, n'est-ce pas également «disproportionné»?

## D'égale valeur

Je n'ai pas à rougir de mes médailles: mon sport se compare à la plupart des disciplines olympiques

## CHANTAL PETITCLERC

L'auteure est une athlète québécoise en fauteuil roulant qui a remporté 21 médailles en athlétisme aux Jeux paralympiques. Voici un extrait de son livre *16 jours à Pékin*, publié ces jours-ci aux Éditions La Presse.

On oublie souvent que, malgré le manque de visibilité et la couverture médiatique moindre, les Jeux paralympiques d'été mettent en scène beaucoup plus d'athlètes et de pays que les Jeux olympiques d'hiver. Seulement 80 pays seront présents aux Jeux de Vancouver, c'est 66 de moins qu'aux Jeux paralympiques de Pékin.

On continue quand même de douter de la qualité des performances et de la valeur des médailles paralympiques. Je suis la première à dire que les difficultés menant à l'obtention d'une médaille paralympique ne sont pas d'égale valeur, dépendant des épreuves et des disciplines. J'ai souvent de la difficulté à dissimuler ma frustration à ce sujet. Mais ces inégalités sont aussi présentes aux Jeux olympiques, surtout aux Jeux d'hiver, avec tous ces nouveaux sports qui n'ont pas encore la profondeur espérée.

Toute vérité n'est pas bonne à dire. On peut sourcilier à l'évocation d'une médaille d'or paralympique, mais on ne se le permettrait jamais à propos d'un ou d'une médaillé(e) olympique. Il y a tout de même des observateurs avertis, des journalistes comme Pierre Foglia, qui font

**Le succès en haute performance n'est pas juste une question d'argent, mais aussi une question d'attitude.**

leurs devoirs; on ne peut pas les berner et ils ne craignent pas de froisser les âmes trop sensibles. Ce que je peux affirmer, c'est que si, à Barcelone, c'était parfois facile de passer de la demi-finale à la finale, seulement par manque de compétitivité chez les filles, à Pékin, pour l'athlétisme en fauteuil roulant, la qualité du peloton est relevée. Et en retournant chez moi avec mes cinq médailles d'or, je n'aurai pas à rougir, car, en toute objectivité, mon sport se compare très bien à la plupart des sports olympiques. Et je ne laisserai personne suggérer le contraire.

FORUM@LAPRESSE.CA

## Des murs encore debout

Le 9 novembre 1989, je ne me souviens pas d'avoir vu des images de la chute du mur de Berlin. Je commençais tout juste à m'intéresser à l'actualité. Mais, deux ans plus tard, je me rappelle très bien les premières images de la guerre du Golfe: Radio-Canada avait interrompu les *Filles de Caleb* pour nous montrer le début de cette guerre. Je me souviens aussi, en 1994, des images du génocide rwandais. Lundi, à Berlin, c'était la fête. Mais je ne pense pas qu'il faille fêter trop fort. Il ne faut pas pour autant penser qu'il n'y a plus de «murs de la honte» même si cette nuit marquera à jamais l'histoire, au nom de la liberté. D'autres murs ont été érigés pour se protéger des envahisseurs: mur qui sépare Israël et la Palestine, mur qui sépare les États-Unis du Mexique, mur en Chine à la frontière nord-coréenne, mur entre la Géorgie et l'Abkhazie... Même si je n'ai pas de souvenir de la chute du mur de Berlin, je me souviens des autres encore debout!

Nathalie Sentenne, Joliette

## Bienvenue, prince Charles!

À l'heure où nos politiciens nous surprennent tous les jours avec des allusions de corruption venant de tous



PHOTO MARK RALSTON, ARCHIVES AGENCE FRANCE-PRESSE

Chantal Petitclerc a remporté 21 médailles en athlétisme aux Jeux paralympiques, dont 5 médailles d'or à Pékin l'an dernier.

Si les Jeux paralympiques se portent bien, le Canada, lui, régresse en athlétisme comme dans les autres disciplines. Troisième au classement à Athènes, le Canada a glissé au septième rang à Pékin. Est-ce nous qui perdons du terrain ou les autres pays qui nous rattrapent? Un peu des deux, je crois. Des 42 médailles aux Jeux de Barcelone en 1992, l'équipe d'athlétisme ne ramènera que 19 médailles de Pékin. Et de ces 19 médailles, 10 auront été remportées par des athlètes de ma génération, approchant ou dépassant la quarantaine, comme Diane, Dean et André Beaudoin. Malgré tout notre talent, nous commençons à nous faire vieux.

La relève sera-t-elle au rendez-vous dans quatre ans? Je le souhaite sincèrement. Mais je demeure, je l'avoue, sceptique et critique. Mes deux hivers en Australie m'ont fait réaliser l'importance d'un bon système de haute performance. Il demeure important pour aller cueillir des médailles, mais aussi pour créer un impact social positif



chez les jeunes. Là-bas, j'ai été en contact avec une méthode beaucoup plus dynamique, constructive et efficace pour appuyer et aider les athlètes, pour découvrir de nouveaux talents et les hisser jusqu'au podium. J'ai compris que le succès en haute performance n'est pas juste une question d'argent, mais aussi une question d'attitude.

mes dans les cégeps comme dans les universités est étroitement lié au nombre d'étudiants. La clientèle collégiale est en baisse. L'aide à l'apprentissage des étudiants en difficulté à leur entrée précoce au cégep bénéficie de programmes de financement spéciaux. Les gestionnaires, les professionnels de tous ordres et les enseignants ont donc tout intérêt à ce que la population de leur cégep ne diminue pas. Cette décision prise sous le prétexte que l'on veuille augmenter le taux de diplômés est un leurre. N'est-il pas temps, dans l'intérêt public comme dans celui des étudiants, d'examiner sérieusement cette procédure scolaire? Elle a un prix qui n'est pas que financier!

Claude Poulin, Québec-Sillery

## Publicité absurde

La nouvelle publicité de l'Autorité des marchés financiers dans les médias, pour mettre les investisseurs en garde contre les fraudeurs, est tout à fait absurde. Il ne faut pas oublier que Vincent Lacroix et plusieurs autres fraudeurs étaient inscrits à l'AMF. Le pire dans le cas de Norbourg, c'est que deux cadres de l'AMF se sont joints à l'entreprise alors que Vincent Lacroix faisait déjà l'objet d'une enquête. Dans toute entreprise privée, le PDG Jean St-Gelais aurait été congédié depuis longtemps.

Gilbert Duplessis, représentant en épargne collective

bords, il est rafraîchissant de voir un membre de la monarchie britannique venir rencontrer les Canadiens d'un océan à l'autre. Cette monarchie nous révèle une stabilité et une dignité avec un pouvoir moral qui peut en sécuriser plusieurs, quand on voit toute l'insécurité engendrée par nos politiciens et nos bandits cravatés. Quant aux nationalistes québécois qui cultivent l'anglophobie pour des raisons historiques (bataille des plaines d'Abraham), je leur suggère de considérer l'apport de la Grande-Bretagne et du Commonwealth dans le développement de notre pays qui mise sur la primauté du droit et de l'entrepreneurship, héritage de l'empire britannique. Considérant ce que la France et ses colonies sont devenues à ce jour, je remercie la Providence de nous avoir délivré d'un colonisateur français si méprisant et inapte... Et j'ose dire «bienvenue, prince Charles».

Michel Gaudette, Trois-Rivières

## Une aberration

Cette décision d'ouvrir les portes des cégeps à des élèves n'ayant pas réussi leurs études secondaires, vue d'un strict point de vue pédagogique, était une grave erreur, voire une aberration. Tout laisse croire que cette décision a été prise pour des raisons qui n'avaient pas grand-chose à voir avec «le bien de l'étudiant». Le financement des program-



# TECHNOLOGIE, STYLE, PUISSANCE, SANS ORDRE DE PRÉFÉRENCE.



DÉCOUVREZ LE TOUT NOUVEAU  
LINCOLN MKT 2010

MKZ

MKS

Au volant d'un Lincoln, il n'y a de place pour aucun compromis. Lincoln marie avec brio technologie, style et puissance.

Le système d'information sur les angles morts avec alerte de trafic transversal couvre vos angles morts<sup>1</sup>. Lorsque le système y détecte un véhicule, un voyant ambre s'allume dans le rétroviseur extérieur alors qu'en marche arrière, l'alerte de trafic transversal vous avertit qu'un véhicule s'approche d'un côté ou de l'autre. La technologie devient votre sixième sens.

La calandre divisée. Les garnitures de bois véritable. Le cuir Bridge de Weir importé d'Écosse<sup>2</sup>. Un seul regard et vous ne pourrez résister à l'envie d'y prendre place. Touchez et vous pourriez ne jamais vouloir en ressortir.

Le moteur EcoBoost livrable offre la puissance d'un V8 et la consommation d'essence d'un V6. Grâce à l'ingénieuse combinaison biturbocompresseurs et injection directe de carburant, ce moteur développe toute la puissance de 355 chevaux tout en consommant moins de carburant et en émettant moins de CO<sub>2</sub><sup>3</sup>. De la puissance responsable.

Technologie. Style. Puissance. **Voici Lincoln.**

NAVIGATOR

MKT

MKZ

MKS

MKX



lincolncanada.com

  
LINCOLN  
LAISSEZ VOTRE MARQUE